

HETTLINGER ZYTIG

5. MAI 2023 | 40. JG. | **Nr. 4**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 5

**Einladung zur
Gemeinde-
versammlung**

Seite 14

**Freibad-Saison
2023**

Seite 39

**Wie schützen
sich Seniorinnen
und Senioren?**

INHALT

HETTLINGER
ZYTIG

Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM
Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88
Bruno Kräuchi
Delegierter des Gemeinderates

DRUCK
Printimo AG, 8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE
1400 Ex. | 40. Jahrgang

FOTO TITELSEITE
Michael Schoch, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG
DIESER AUSGABE**
Bernadette Güpfer



14
Freibad-Saison 2023



24
Biogas-Nutzung



23
Vaki-Turnen



16
Sek Seuzach: Rückbau Container



34
Lärmumzug 2023



49
Konfreespiel



20
Trainingsweekend Turnverein



18
Spielnachmittag in der Bibliothek



9
Hecken schneiden

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 5 | Einladung Gemeindeversammlung
- 6 | Zivilstandsnachrichten
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 14 | Freibad-Saison 2023
- 15 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 16 | Sekundarschule
- 18 | Bibliothek

Vereine

- 20 | Turnverein
- 21 | Naturschutzverein | Musikgesellschaft | Pfadi

- 22 | Singkreis
- 23 | ELKI-Turnen | VAKI-Turnen
- 24 | Erneuerbare Energie
- 29 | Frauenverein
- 31 | Schützenverein | Frauenturnverein
- 32 | FC Seuzach

Familien

- 34 | Familienverein
- 37 | Mütter- und Väterberatung | Jugendmusikschule kjz Winterthur

Wandern

- 38 | Wandergruppen

Senioren

- 39 | Spitex RegioSeuzach | Essen im Geerenpark
- 40 | Alterszentrum im Geeren

Diverses

- 42 | Leserbrief
- 43 | Sommerkino | Kulturkommission

Gewerbe

- 45 | Gehlhaar GmbH

Kirchen

- 46 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 52 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten | Notfalldienst

- 54 | Hettlinger Agenda
- 55 | Öffnungszeiten
- 56 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Infos aus dem Gemeinderat

Zur Titelseite

«An Ostern vor einem Jahr – kurz vor 7 Uhr morgens»

Wiederum haben wir ein Bild erhalten, welches zu früher Morgenstunde aufgenommen wurde. Michael Schoch aus Hettlingen hat dieses stimmungsvolle Bild beim Worbis aufgenommen. (Der Standort kann dem QR-Code entnommen werden.) Wer weiss, vielleicht animiert diese Aufnahme jemanden, wieder einmal auf Entdeckungstour rund um Hettlingen zu gehen. (Fotos davon sind herzlich willkommen!) Das Redaktionsteam dankt dem Fotografen ganz herzlich für die Aufnahme!



In eigener Sache:

Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren! Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

Bauwesen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Hunziker-Meyer Ruth: Erstellung Photovoltaikanlage, Bachstrasse 4
- Mühle Peter: Projektänderung Erstellung Photovoltaikanlage, Schaffhauserstrasse 1
- Neusch Marcel: Einbau Lukarne und Dachfenster, Rotwiesenstrasse 12
- Sigg René: Neubau EFH mit Tiefgarage, Baldisrietstrasse
- STWEG Schaffhauserstrasse 5: Erstellung Photovoltaikanlage, Schaffhauserstrasse 5
- Todesco Bruno: Erstellung Aussenlift, Bruggwiesenstrasse 9
- Vögeli Paul und Verena: Wärmetechnische und innere Sanierung, Einbau Querfirst und Anbau Windfang, Schlösslistrasse 4

Einbürgerung

Der Gemeinderat hat, unter Vorbehalt der Erteilung des Kantonsbürgerrechts und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung, ins Bürgerrecht der Gemeinde aufgenommen:

- Pich Christian, 1979, und Pich-Hölzle Helga, 1978, sowie Kinder Luis, Max und Theo, deutsche Staatsangehörige
- Die amtliche Publikation erfolgte am 6. April 2023 auf www.hettlingen.ch.

Verbundfahrplanprojekt 2024; Stellungnahme

Die Gemeinden wurden vom Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) über das Verbundfahrplanprojekt 2024 (Änderung ab Dezember 2023) informiert. Vom 6. bis 26. März 2023 erfolgte auf der Website des ZVV die öffentliche Auf-

lage. Die Bevölkerung wurde aufgefordert, bis spätestens 27. März 2023 Änderungswünsche an die Wohngemeinde zu richten. Aus der Bevölkerung wurden keine Änderungswünsche eingereicht.

Die Fahrpläne der Buslinien 671, 676, 677, 679, N64 (Regionale Nachtbuslinie) und S-Bahn-Linie S33/S12 bleiben mit folgenden Ausnahmen unverändert:

Die S-Bahn-Linien S33/S12 vom 27. bis 29. Dezember 2023 sowie 1. Mai 2024 (06.53 Uhr Abfahrt Schaffhausen nach Winterthur Ankunft 07.31 Uhr und 17.29 Uhr Abfahrt Winterthur nach Schaffhausen Ankunft 18.01 Uhr) verkehren nicht.

Finanztechnische Prüfung Jahresrechnung 2022

Vom 1. bis 2. März 2023 führte die baumgartner & wüst gmbh, Brüttisellen, die finanztechnische Prüfung der Jahresrechnung 2022 durch. Die Jahresrechnung entspricht den gesetzlichen Vorschriften und wurde zur Genehmigung empfohlen. Der Gemeinderat hat den Revisionsbericht abgenommen.

Vernehmlassung

Folgende Vernehmlassung wurde genehmigt:

ZVV Tarifmassnahmen ab 2024

Seit dem Fahrplanwechsel im Dezember 2016 wurden vom Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) keine Tarifmassnahmen mehr umgesetzt. Der ZVV sieht eine regelmässige Tarifierhöhung in den Jahren 2024, 2026 und 2028 von durchschnittlich 3.4% vor, um der Kostenunterdeckung entgegenzuwirken.

Der ZVV hat die Gemeinden zur Vernehmlassung der geplanten Tarifmassnahmen eingeladen. Für den Gemeinderat sind die Massnahmen nachvollziehbar, bedauert die zusätzliche Belastung jedoch.

Kreditfreigabe und -abrechnung

Folgender Kredit wurde vom Gemeinderat freigegeben und gilt zeitgleich als abgerechnet:

FC Seuzach; Kunstrasenprojekt 2023

Der Sportclub Hettlingen fusionierte per 1. Juli 2018 mit dem FC Seuzach. Für die Finanzierung des Projekts «Kunstrasen Spielfelder FC Seuzach» (Kostenschätzung > 1. Mio. Franken) wurde der Betrag von Fr. 90'000.– von der Budget-Gemeindeversammlung 2022 genehmigt. Der Gemeinderat hat den Kredit zweckgebunden für das Projekt freigegeben. *Anmerkung der Redaktion: Siehe dazu auch den Artikel des FC Seuzach auf Seite 32.*



Herzliche Einladung zur:

Gemeindeversammlung

Die Stimmberechtigten werden auf

Dienstag, 30. Mai 2023, 19.30 Uhr,

in der Mehrzweckhalle, zur Gemeindeversammlung eingeladen. Zur Behandlung gelangen folgende Geschäfte:

1. Genehmigung Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022
2. Bekanntmachungen

Nach der Versammlung laden wir Sie zu einem Apéro ein.

Der Beleuchtende Bericht liegt ab Montag, 15. Mai 2023, bei der Gemeindeverwaltung auf oder kann unter www.hettlingen.ch heruntergeladen werden. Auf Verlangen wird er kostenlos zugestellt.



hettlingen.ch / Politik + Verwaltung / Politik / Gemeindeversammlung

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Gemeinderat Hettlingen*


maler dietiker
ökologisch, qualitativ
& kreativ

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

www.maler-dietiker.ch

Infos aus der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Auffahrt und Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung bleibt über **Auffahrt** folgendermassen **geschlossen**:

- **Mittwoch, 17. Mai 2023, ab 14.00 Uhr** (über Mittag geöffnet)
- **Donnerstag (Auffahrt), 18. Mai 2023, ganzer Tag**
- **Freitag, 19. Mai 2023, ganzer Tag**

Ebenso bleibt die Gemeindeverwaltung am

- **Pfingstmontag, 29. Mai 2023, den ganzen Tag geschlossen.**

Für Todesfälle ist über Tel: 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Hettlingen

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

7. April 2023

Alice Huber

Tochter von Anastasiia und Richard Huber

Jubilare

11. Mai 2023

Goldene Hochzeit

Elsbeth und Christian Wittwer

Dägerlenstrasse 3

8442 Hettlingen

27. Mai 2023

80. Geburtstag

Bruno Bollinger

Grossacker 16

8442 Hettlingen



Tageskarten Gemeinde

Pro Tag bieten wir Ihnen

2 Tageskarten der 2. Klasse

auf den Strecken der SBB für je **Fr. 45.-** an!

Reservieren können Sie...

- am Schalter der Gemeindeverwaltung
- unter www.hettlingen.ch
- telefonisch 052 305 05 05

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise!

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 8. Mai 2023 |
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 5. Juni 2023 |
16.30 bis 17.20 Uhr

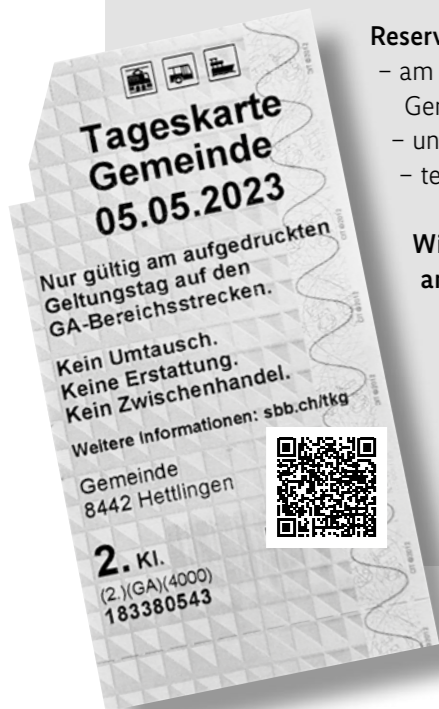
Mo | 3. Juli 2023 |
16.30 bis 17.20 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.

Bruno Kräuchi, Gemeindepäsident

hettlingen.ch / Politik +
Verwaltung / Verwaltung /
SBB-Tageskarten





Gemeinsam
gegen Gewalt
im Alter

Unis pour
une vieillesse
sans violence

Uniti per
una vecchiaia
senza violenza

Gewalt im Alter

Es ist nie zu spät,
Hilfe zu holen!




0848 00 13 13 Normaltarif

alterohnegewalt.ch

info@alterohnegewalt.ch



Schweizerische Kriminalprävention
Prévention Suisse de la Criminalité
Prevenzione Svizzera della Criminalità

Ihre POLIZEI
Votre POLICE
La vostra POLIZIA

Kantonale und Städtische Polizeikörper
Corps de police cantonaux et municipaux
Corpi di polizia cantonali e comunali



opferhilfe-schweiz.ch
aiuto-alle-vittime.ch
aide-aux-victimes.ch



Nationales Kompetenzzentrum Alter ohne Gewalt
Centre de compétence nationale Vieillesse sans Violence
Centro di competenza nazionale Vecchiaia senza Violenza



Schweizerischer Seniorenrat
Conseil suisse des aînés
Consiglio svizzero degli anziani



Überall für alle
SPITEX
Schweiz



alzheimer
Schweiz Suisse Svizzera



CURAVIVA



PRO
SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

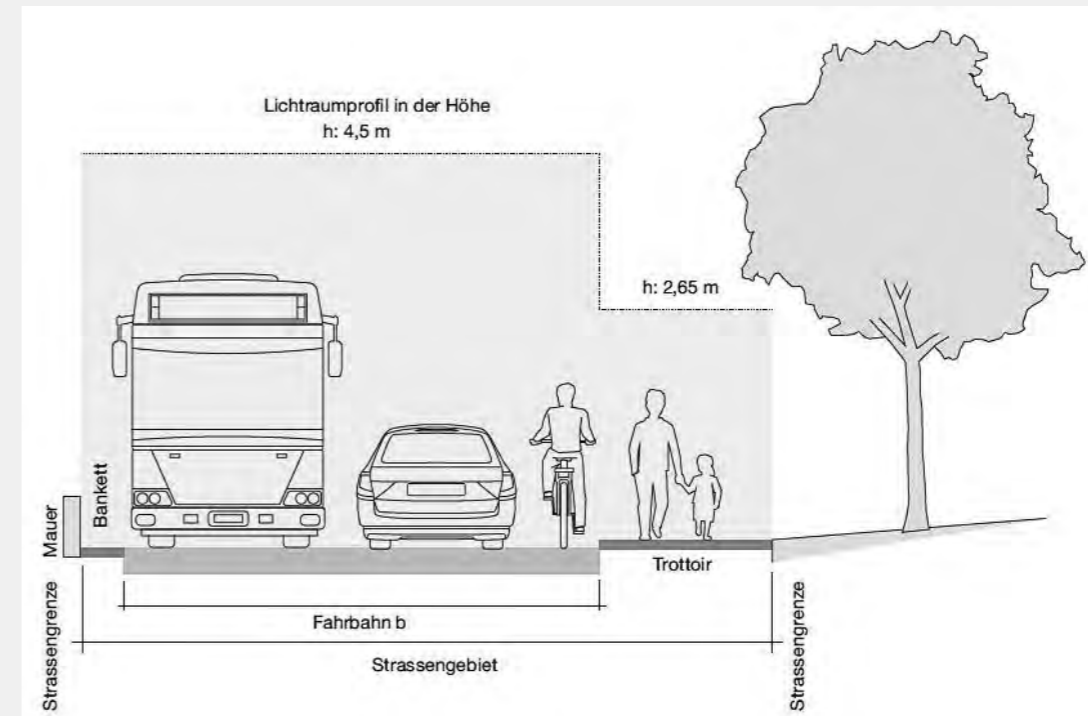
Wildunfall

Sofort melden: Tel. 117



 **Kantonspolizei
Zürich**

Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher jetzt zurückschneiden!



Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichtraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen.

Wir erinnern deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten.

Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurückgeschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt.

– **Bäume und Sträucher entlang von Strassen dürfen die Strassengrenze bis auf eine Höhe von 4,50 m nicht überragen. Bei Rad- und Gehwegen ist ein Höhenmass von 2,65 m zu beachten. Das Strassengebiet ist zudem von herauswachsendem Gras und Lebhägen freizuhalten.**

– **Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen dürfen weder die öffentliche Beleuchtung noch die Sicht der Verkehrsteilnehmer – insbesondere im Bereich von Kurven, Strassenverzweigungen und Ausfahrten – beeinträchtigen. Auch Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern sowie Hydranten dürfen nicht verdeckt werden.**



Grosszügig zurückschneiden!

Wir bitten die Bevölkerung an Strassen- und Wegrändern Bäume, Büsche und Hecken grosszügig zurückzuschneiden, damit die Sicht gewährleistet ist.

Für Ihre Bemühungen im Interesse der Verkehrssicherheit und des Fussgängerschutzes danken wir Ihnen bestens.



Winterthur erleben.

Mai



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen



Kulturhighlights



«Ante Festival» – Konzerte

09.-13. Mai 2023

Öffnungszeiten gemäss Webseite

Bäumli, Winterthur




«Das Faserkabinett» – Ausstellung

Ab 07. Mai 2023

Öffnungszeiten gemäss Webseite

Museum Neuthal, Bäretswil

Stadtführungen



«Villen und Gärten» – Stadtführung

06. Mai 2023

2 h

Villa Rychenberg

Deutsch



«Frauenthur – Korsett und Aufbruch» – Stadtführung

13. Mai 2023

1.5 h

Tourist Information Hauptbahnhof

Deutsch

AFRO-PFINGSTEN FESTIVAL

MIT MARKT, KONZERTEN, WORKSHOPS & VIELEM MEHR!



«Afro-Pfingsten» – Festival

24.-29. Mai 2023

Öffnungszeiten gemäss Webseite

Winterthur



«Common Ground» – Ausstellung

Ab 21. Mai 2023

Öffnungszeiten gemäss Webseite

Kulturort Galerie Weiertal



Link Veranstaltungskalender



Erkunde mit dem Museums-pass bis zu 17 Museen.



Keller
GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

Geniessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!
www.keller-gartengestaltung.ch

Malergeschäft

De Cesaris

Wir bringen Farbe ins Spiel!



- Malen
- Spritzen
- Tapezieren
- Fassadenrenovation
- Verputzarbeiten
- Wandtattoos
- Fassadenreinigung
- Schimmelsanierung
- Steinwände
- Dekoratives gestalten

AlgenKiller



Zürichstrasse 111 / 8413 Neftenbach / Tel. 052 315 36 56 / Natel 079 424 77 05 / www.maler-decesaris.ch

Coiffeur

HAARKULT



Coiffeur Haarkult
Nathalie von Allmen

052 301 10 14
Alte Schaffhauserstr. 17
8442 Hettlingen
www.coiffeurhaarkult.ch





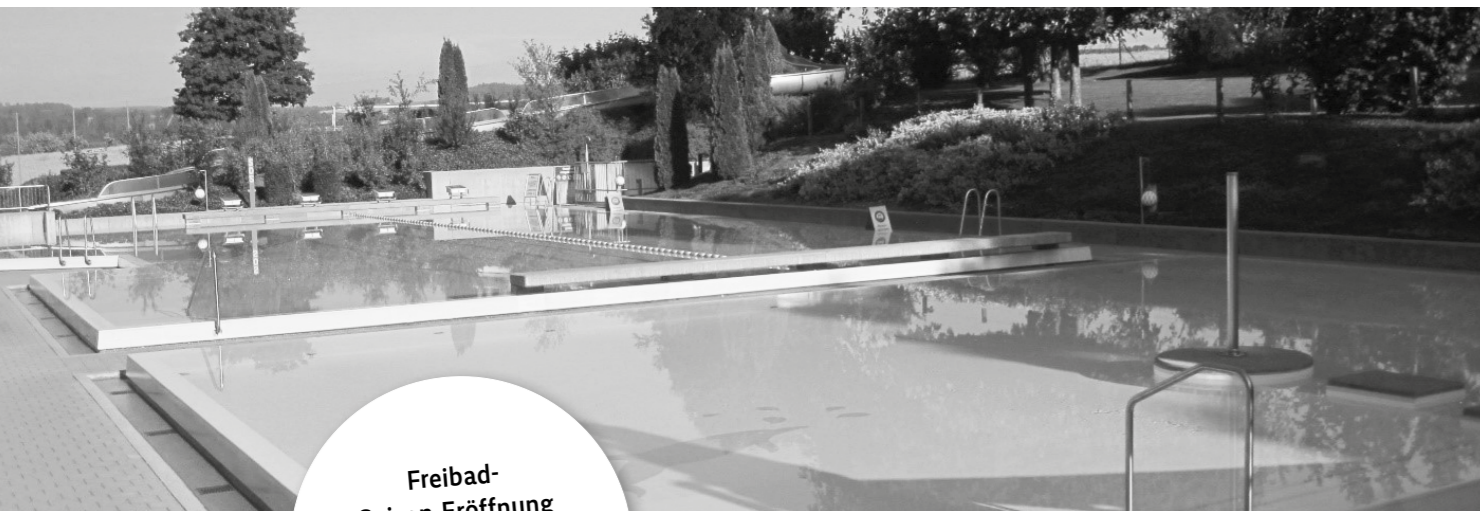
Bahnhofplatz 18
8400 Winterthur
052 544 40 20

Bewährte
Immobilienkompetenz.
Neu in Winterthur.

winterthur@ginesta.ch



Freibad-Saison 2023



Freibad-
Saison-Eröffnung
am Samstag, 13. Mai 2023



Öffnungszeiten

Saison-Eröffnung: Samstag, 13. Mai 2023, 10.00 Uhr
Saisonschluss: Sonntag, 10. September 2023, 18.30 Uhr

Vor- und Nachsaison

Samstag, 13. Mai – Sonntag, 4. Juni 2023

Freitag, 1. September – Sonntag, 10. September 2023

Montag – Samstag 10.00 – 19.00 Uhr

Sonntag 10.00 – 18.30 Uhr

Hauptsaison

Montag, 5. Juni – Donnerstag, 31. August 2023

Montag 10.00 – 20.00 Uhr

Dienstag – Samstag 09.00 – 20.00 Uhr

Sonntag 09.00 – 19.00 Uhr

Feiertage

Auffahrt, Donnerstag, 18. Mai 2023 10.00 – 19.00 Uhr

Pfingstmontag, 29. Mai 2023 10.00 – 19.00 Uhr

Dienstag, 1. August 2023 09.00 – 19.00 Uhr

Bei ungünstiger Witterung kann der Freibadbetrieb eingestellt werden.



Hinweis zum Freibad und zur Badeordnung

Eintritte

Einzeleintritt

Kinder (Jahrgänge 2007 bis 2016)	Fr. 3.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2006)	Fr. 6.00

6-er-Abos

Kinder (Jahrgänge 2007 bis 2016)	Fr. 15.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2006)	Fr. 30.00

Saison-Abos

Die Saison-Abos sind jeweils an der Eintrittskasse vorzuweisen.

Kinder (Jahrgänge 2007 bis 2016)	Fr. 40.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2006)	Fr. 80.00

Eintritte für jüngere Kinder sind kostenlos.

Wer die Badetasche nicht immer nach Hause tragen will, kann sich einen Garderobenschrank für **Fr. 25.- (plus Depot) pro Saison mieten. Das Schlüsseldepot von Fr. 20.- wird Ihnen bei der Rückgabe** zurückerstattet.

Um Diebstähle zu vermeiden, stehen Ihnen Kleiderkästen zur Verfügung, Depot Fr. 2.-.

Veranstaltungen

Vollmondschwimmen/Freibadfest

An folgenden Samstagen bleibt das Freibad bei schönem Wetter bis 23.00 Uhr geöffnet:

- Samstag, 8. Juli 2023: Vollmondschwimmen
- Samstag, 19. August 2023: Freibadfest/
Vollmondschwimmen

Das beliebte **Freibadfest** findet bei schönem Wetter am **Samstag, 19. August 2023** statt. **Das Freibad bleibt an diesem Tag bis 23.00 Uhr geöffnet (bei zweifelhafter Witterung wird abends früher geschlossen).** Nebst den Spielen Beach-Volleyball, Wasserball und Gummibootrudern verspricht sicher der Kampf um den Titel des «schnellsten Rutschbahn-Flitzers» wiederum viel Spass und Spannung. Der Sieger erhält pro Kategorie ein Saison-Abo 2024.

Telefonbeantworter

Bei zweifelhafter Witterung ist wiederum unser Telefonbeantworter in Betrieb, welcher Auskunft gibt, ob das Freibad geöffnet ist oder über die Durchführung der verschiedenen Anlässe, wie Vollmondschwimmen etc.

Freibad 052 316 15 84

Leiter Freibad 052 577 10 30

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Freibad-Team

Daniel Ender, Leiter Freibad/Badmeister

Pamela Ender, Badmeisterin

Peter Roos, Badmeister

Samuel Kägi, Badmeister

Tobias Hafner, Badmeister

ENTSORGUNG



ALTPAPIER UND KARTON

Samstag, 10. Juni 2023
ab 8.00 Uhr
durch Cevi



GRÜNGUT

Dienstag, 9./16./23./30. Mai
und 6./13./20./27. Juni 2023
ab 8.00 Uhr



HÄCKSELSERVICE

Freitag, 25. August 2023, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich



GRUBENGUT

Samstag, 6. Mai 2023
und 3. Juni 2023,
10.30–11.30 Uhr,
Parkplatz Werkhof



SONDERABFÄLLE

Freitag, 29. September 2023, 8.00–11.30 Uhr,
Parkplatz Werkhof
Weitere Termine/Infos: sonderabfall.zh.ch



HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT

Abfuhrtag Freitag



BLECHDOSEN

ALUMINIUM
KLEINMETALL



ALTÖL

GLAS



GLAS VERRE VETRO

BATTERIEN

KAFFEEKAPSELN



Sammelstelle Gemeinde

Parkplatz Werkhof

Unterdorfstrasse 17



Montag bis Freitag

7.00–12.00 Uhr

13.00–20.00 Uhr



Samstag

7.00–12.00 Uhr

13.00–18.00 Uhr



TIERKADAVER

Sammelstelle

Mitteldorfstrasse 6

Telefon 052 577 10 31

Montag bis Samstag

8.00–19.00 Uhr



Abfallkalender

SCHULEN
BIBLIOTHEK

Aus der Sek Seuzach

**Rückbau der Containerlandschaft**

An der Schulgemeindeversammlung vom 30.11.2016 wurde ein Verpflichtungskredit für die Erstellung und die Mietzinse einer Containerlandschaft auf dem Pausenplatz der Sekundarschule Seuzach bewilligt. Diese diente dem Pilotprojekt der Lernlandschaften. Nach einer dreijährigen, sehr positiven

Pilotphase wurde durch die Schulpflege beschlossen, das neue Schulmodell über alle Jahrgänge einzuführen. Die Lernlandschaften dienen dem Zweck, die Schülerinnen und Schüler optimal auf den Übertritt in die Berufswelt und die weiterführenden Schulen vorzubereiten.

Im November 2020 wurde von der Schulgemeindeversammlung ein Zu-

satzkredit für die Mietzinse weiterer drei Jahre bewilligt. Dieser Zusatzkredit war aufgrund einer Projektänderung in der Neubauplanung nötig. Dem Antrag zur Erstellung eines Holzmodulbaus auf dem unteren Pausenplatz der Sekundarschule Seuzach, wurde erfreulicherweise an der Schulgemeindeversammlung vom 1.12.2021 zugestimmt. Nach der erfolgreichen Planung des neuen Trakt V wird nun ab 24. April 2023 mit dem Neubau begonnen. Vorgängig musste die bestehende Containerlandschaft demontiert werden (siehe Bilder). Um für alle Eventualitäten gerüstet zu sein, wurde beim Abschluss des Vertrages mit der Firma Conducta AG eine Option zur käuflichen Übernahme ausgehandelt. Diese Weitsicht zahlt sich nun aus: Die Sekundarschule Seuzach hat die Kaufoption ausgeübt und die Container zum Restwert gekauft. Aufgrund monatelanger Lieferzeiten und gestiegener Materialpreise, war die politische Gemeinde Seuzach eine dankbare Abnehmerin der gesamten Anlage zu einem attraktiven Preis. Wir freuen uns sehr über die gute Kommunikation und Zusammenarbeit der beiden Gemeinden. Sie führen dazu, dass investierte Steuergelder im öffentlich-rechtlichen Kreislauf verbleiben und nicht privatisiert werden.

Nach einer reibungslosen Planung hoffen wir nun auf einen ebenso reibungslosen Ablauf der Bauarbeiten. Alle Beteiligten freuen sich bereits sehr, den neuen Trakt V auf das neue Schuljahr 2023/24 in Betrieb zu nehmen.

*Schulpflege der Sekundarschulgemeinde Seuzach
Ansprechpersonen: Myriam Watzlaw-Künzli:
Leiterin Liegenschaften, Sven Thali: Präsident*

Lesung Daniel Höra – 3. Sek Klassen

Langsam kehrte Leben zurück in unser geliebtes Sekundarschulhaus Halden, als am Montagmorgen die ersten Schüler und Schülerinnen, die einen noch etwas müde andere hingegen schon etwas vifer, eintrudelten. Eine Besonderheit sollte der Tag für uns 3.Sekler jedoch mit sich bringen. Eine Lesung war geplant und so machte sich nach der ersten Lektion die erste von drei Gruppen auf den Weg Richtung Bibliothek, wo sie von Daniel Höra erwartet wurden. Um Punkt Zehn Uhr hiess es dann auch für Gruppe Zwei, darunter auch meine Wenigkeit, Abmarsch. Kaum angekommen, legte Daniel Höra dann auch schon los, und zog uns allesamt mit seiner lebendigen und etwas zappligen Art in seinen Bann. Während rund eineinhalb Stunden las er aus dem Jugendroman «Killyou», einem von insgesamt 12 seiner Bücher vor. Seinen Durchbruch feierte Daniel Höra 2009 mit dem Buch «Gedisst», bevor er 2012 mit «Braune Erde», das mit mehreren Preisen ausgezeichnet wurde, erneut einen Hit landete und sich endgültig als eine Grösse der deutschsprachigen Jugendliteratur etablierte.

Auch vor Fragen schreckte Höra nicht zurück und beantwortete sie ausgiebig. «Schon als ich 13 bis 14 Jahre alt war hatte ich das Gefühl, dass ich Schriftsteller werden würde. Wieso weiss ich selbst nicht», antwortete er auf die Frage, wie er denn Autor wurde. Ehe Höra 2001 debütierte, übte er viele verschiedene Jobs aus und holte dann sein Abitur auf zweitem Bildungsweg nach.

Dann waren die zwei sehr spannenden und eindrücklichen Stunden auch schon vorbei, in denen wir viel über das Leben eines Autors und die Herausforderungen beim Schreiben erfuhren.

Text: Elias Prin, Bild: Caroline Landshut

**Sek-Agenda**

MAI 2023

Do | 18. Mai bis So 21. Mai 2023

Auffahrtsbrücke, schulfrei

Mo | 29. Mai 2023

Pfingstmontag, schulfrei

Di | 30. Mai 2023

Pädagogische Tagung, schulfrei

Mi | 31. Mai 2023

Schulgemeindeversammlung

JULI 2023

Sa | 15. Juli bis Sa 19. August 2023

Sommerferien

AUGUST 2023

Mo | 21. August 2023

Erster Schultag Schuljahr 2023



sekseuzach.ch

Für Babys und Kinder:

Schlafstörungen, Ängste, AD(H)S, Schreibbaby, Geburtsverarbeitung, schwaches Immunsystem

Für Erwachsene:

Chronische Krankheiten, Allergien, Erschöpfung, Burn-Out, Traumata

Ganzheitlich gesund

BodyTalk-Praxis in Hettlingen

Bea Müller, 078 738 33 12

www.bodytalkpraxis.ch





Wundervolle und emotionale Fotos für die schönsten Erinnerungen

Familienfotos in der Natur mit Spassgarantie. Auch geeignet mit lebhaften Kindern, denn dafür habe ich eine extra Portion **Geduld**. Weitere Angebote für Paare/Friends und **Bewerbungsfotos**.

Hast du noch Fragen? Dann kontaktiere mich und wir besprechen die Details. Weitere Infos findest du auf meiner Webseite danielbilder.ch



Daniel Bünzli Fotografie
8442 Hettlingen
079 33 66 513
danielbilder.ch



Gemeinde- und Schulbibliothek
HETTLINGEN



Spielnachmittag für Erstklässler/innen in der Bibliothek

Am Mittwochnachmittag, 29. März, konnten wir über 30 Kinder in der Bibliothek zu unserem alljährlichen Spielnachmittag begrüßen. Sie wurden in Gruppen eingeteilt und an die acht Spieltische mit je einer Betreuerin verteilt. Nach jeweils einer Viertelstunde ging's weiter an den nächsten Tisch. So konnten die Kinder verschiedene Spiele ausprobieren. Sie waren mit viel Eifer und guter Laune dabei, bis es dann noch eine willkommene Stärkung mit Durstlöscher gab. Es ist immer schön, mit den motivierten Kindern einen fröhlichen Nachmittag zu verbringen – was ohne unsere freiwilligen Helferinnen so nicht möglich wäre. Herzlichen Dank allen, die mitgemacht haben!

Für das Bibliotheksteam: Käthi Burger

Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch!



Öffnungszeiten
Montag 15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag 15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag 15.00 – 17.30 Uhr
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Kontakt
Schulstrasse 14
8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmensberatung

kompetent - seriös - professionell

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“

Partnerin und Geschäftsführerin Katharina Steiner
mit Partnerin Sandra Cicerchia-Zimmermann



KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch

Rezept für eine gelungene Küche



Focaccia in einer Original **elggerküche** hergestellt und gebacken. Das Rezept finden Sie auf www.elibag.ch



Wir haben die richtigen Köche und Zutaten

Wir von **elggerküchen** kennen das Rezept für eine erfolgreiche Neu- oder Umgestaltung Ihrer Küche.

Mise en Place:

- Moderne Optik • Zeitgemässe Materialien • Optimale Aufteilung • Praktische Arbeitsabläufe • Viel Stauraum • Pflegefreundliche Oberflächen und Konstruktionen • Optischen Bezug zum Raum schaffen.


Zubereitung:

- Poschti-Zettel (Anforderungskatalog) erstellen, Zutaten und Wünsche gut vermengen und den Mix dem ELIBAG-Küchenteam übergeben zum Gären lassen • Erste Gärung (Vorschlag) sichten, verfeinern und abschmecken. Danach sorgfältig ausbacken (Produktion) • Nach dem Auskühlen selber in der Küche loslegen und geniessen. Viel Spass beim Ausprobieren!

ELIBAG

Küchen Innenausbau Türen

NachWunsch | NachMass | Nachhaltig

Grosse Küchen- & Türausstellung
Samstagvormittag geöffnet, gratis 

Obermühle 16b, 8353 Elgg
Tel. 052 368 61 61, www.elibag.ch

WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER



TOPLEHRBETRIEB
Gebäudetechnik

WIR MACHEN VORWÄRTS!

Seit **1966** ist **KARL ERB** in zwei Geschäftsbereichen erfolgreich tätig: Im Bereich der **SPENGLEREI** und der **SANITÄR-HAUSTECHNIK**. Wir machen stets vorwärts und bieten für beide Bereiche attraktive **JOBS** und **LEHRSTELLEN** an. Nutzen Sie Ihre Chance und reichen Sie Ihre Bewerbung ein – und lassen Sie uns **GEMEINSAM WACHSEN**.

SPENGLEREI AG · T. 052 320 82 20

SANITÄR-HAUSTECHNIK AG · T. 052 320 82 30

Im Obmann 6 · 8478 Thalheim an der Thur · www.KARL-ERB.ch



Hier könnte
Ihr Inserat stehen.

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTLINGER
ZYTIG



Trainingsweekend TV Hettlingen

Text: Nadia Hintermüller

Am 25. März 2023 um 7.30 Uhr trafen sich die Aktivmitglieder des Turnverein Hettlingen für das alljährliche Trainingsweekend. Dieses Jahr fand dies nicht im heimischen Hettlingen statt, sondern im altbekannten Herisau. Wir fuhren also mit Fahrgemeinschaften nach Herisau, um wenig später mit dem Training in den Turnhallen zu starten. Gemäss Plan wurden die beiden Turnhallen und der Aussenplatz der Schulanlage in Herisau bis in die letzte Ecke ausgenutzt. Die Gymnastikgruppe verfeinerte die Kür während die restlichen Turnerinnen und Turner das Kugelstossen Schritt für Schritt übten – und dies bis alle, aber wirklich alle die «Verrenkung» im Schlaf konnten. Als das Wetter zu unserem Glück ein bisschen aufhellte, konnten wir die eingeübten Bewegungsabläufe in allen Leichtathletik Disziplinen mit allem Drum und Dran auch noch im Freien umsetzen. Nachdem sich zur Mittagszeit alle im Restaurant Adler gestärkt hatten, ging das Programm direkt weiter und die GK wurde geübt, verfeinert, geübt, angepasst und wieder geübt. Nach dem Abendessen brachte uns das Abendprogramm nochmals in die Halle zurück. Der TV wurde in zwei Grup-

pen eingeteilt und wir spielten diverse Spiele gegeneinander. So mussten wir uns zum Beispiel balancierend auf der Unterseite eines Bänklis nach Anzahl Jahren im TV oder alphabetisch nach unseren Vornamen sortieren. Ein Spiel für den sonst schon vorhandenen Teamgeist war auch das Wettrennen einmal durch die Halle. Dabei durften sich die Gruppen lediglich auf und mit vorgegebenem Material bewegen. Auf «Los» ging's los und die vorher besprochene Taktik wurde in die Tat umgesetzt. Im Turnverein gibt es diverse Tenues, T-Shirts, Pullover, Trainer und Accessoires. Deshalb bestand ein weiteres Spiel daraus, unter anderem unseren OT Pascal mit so vielen verschiedenen TV Kleidern wie möglich zu bekleiden. Anfangs wurden die Hosen schön sorgfältig übereinander angezogen und auch die T-Shirts wurden Schichtenweise übergezogen. Als sich jedoch der Zeitdruck bemerkbar machte, endete die Challenge, indem wir unseren OT einfach noch mit den restlichen Kleidern überhäuften, sodass man ihn kaum mehr erkennen konnte. Kurze Zeit später machten wir uns nach einem sehr lässigen Abend auf den Weg in unsere Unterkunft. Während die einen noch für ein paar Stündchen

Herisau unsicher machten, vergnügten sich die anderen vor dem Schlafen noch mit Gesellschaftsspielen.

Um 8.00 Uhr am Sonntag, 26. März trafen sich die einen müde, die anderen ein bisschen fitter wieder im Restaurant Adler. Über die Tische blickend konnte man anhand der Gesichter leicht sehen, wem die Zeitumstellung etwas anhaben konnte oder wer dies gar nicht bemerkt hatte. Dazu zählte auch der Wirt des Restaurants, welcher wohl nur dank seiner Frau noch knapp rechtzeitig aus dem Bett gerollt war.

Auch am Sonntag hatten LA-isten abermals Glück mit dem Wetter und es wurden die Übungen des Vortages repetiert und eingeübt. Auch in der GK und Gymnastik wurde fleissig weitergeübt, zusammen geplant, gelacht und die Zeit genossen.

Zum Schluss nützten wir nochmals alle zusammen die Tartan-Rundbahn von Herisau für einen gemeinsamen Schlusslauf. Alle gaben nochmals Vollgas.

Vielen Dank an dieser Stelle an alle Trainer und Trainerinnen der verschiedenen Disziplinen für die tollen Trainings und an alle Organisatorinnen und Organisatoren für das sehr lässige Trainingsweekend.

Auf los, geht's los!



Pflanzen(tausch)-Märt

Samstag, 13. Mai 2023

10.00 bis 12.00 Uhr

**beim Brunnen (neben Volg),
Stationsstrasse 8 in Hettlingen**

Ab 9 Uhr können überzählige Setzlinge und Pflanzen vorbeigebracht werden. Vielleicht entdecken Sie im Gegenzug eine neue oder unbekannte Salat- oder Gemüsesorte, oder eine schöne Blühpflanze, die Sie in Ihrem Garten wachsen lassen möchten.

Auch ohne Pflanzen zum Tauschen dürfen Sie gerne kommen und sich bedienen! Der Setzlingstausch ist gratis.

Für Fragen: stefi.steingruber@gmx.ch oder Tel. 077 474 0994

Weinländer Musiktag in Stammheim, 4. Juni 2023

Nach einer dreijährigen Zwangspause dürfen wir nun im grossen Rahmen wieder miteinander musizieren: am Sonntag, 4. Juni treffen wir uns in Stammheim zum – eigentlich jährlich stattfindenden – Weinländer Musiktag. Alle Vereine aus dem Zürcher Weinland kommen zusammen, musizieren gemeinsam, lassen sich von einer Fachjury bewerten oder bieten Unterhaltungsmusik im Festzelt und marschieren anschliessend mit Musik durchs Dorf.

Im und um das Festzelt besteht ein grosses Angebot an Speis und Trank. Geniessen Sie einen Tag mit viel Musik und interessanter Unterhaltung.

Sie sind alle herzlich eingeladen, an diesem Fest teilzunehmen und mitzufeiern!

Zeitplan:

09.00 Uhr	Gesamtchor – alle Vereine musizieren gemeinsam
10.15 Uhr	Musikgesellschaft Hettlingen musiziert im Festzelt
13.30 Uhr	Marschmusik der Musikgesellschaft Hettlingen mit der Musikgesellschaft Seuzach

Wir freuen uns auf diesen Tag und auf zahlreiche Gäste aus Hettlingen!

Fünklistufe Dunant

Wir suchen dich!

Bist du zwischen 4 und 6 Jahre alt und möchtest gerne viele Abenteuer mit deinen Freunden erleben? Dann bist du bei den Fünkli der Pfadiabteilung Dunant genau am richtigen Ort.

Seit März 2015, gegründet durch ein motiviertes und erfahrenes Leitungsteam, besteht die Pfadigruppe Mikuyo für Kinder im Vorschulalter. Die Mädchen und Jungs treffen sich jeden zweiten Samstagnachmittag und verbringen gemeinsam 2 bis 3 Stunden (meistens 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr) zusammen im Wald. Der ganze Nachmittag findet ohne Begleitung der Eltern statt.

Für weitere Informationen und bei Fragen melden Sie sich ungeniert per Mail an mikuyo@pfadidunant.ch.

Die Bilder sind alle von vor ein paar Jahren, zur Zeit sind wir eine sehr kleine Gruppe und freuen uns sehr über jedes neue Fünkli!

*Beste Pfadigrüsse, das Leitungsteam der Fünklistufe Dunant:
Kiwano, Gibbon, Merci, Munk, Cisy, Noah und Tilia*



Die Fünkligruppe Mikuyo vor ein paar Jahren.

Mhmm Schlangenbrot!





Singkreis Hettlingen Festgottesdienst zum Kirchenjubiläum



Der Singkreis Hettlingen hat die grosse Ehre, am Festgottesdienst zum 500-jährigen Kirchenjubiläum mitzuwirken. Dieser findet statt am Sonntag, 24. September 2023

An diesem besonderen Anlass singen wir die **“Body & Soul Mass”**, eine Gospelmesse für gemischten Chor von Lorenz Meierhofer und den Pop Hit **“You Raise Me Up”** von Brendan Graham / Rolf Lovland

Projektsängerinnen und Projektsänger gesucht!

Wenn Sie Lust haben, am 24. September diese Werke mit uns mitzusingen, sind Sie als ProjektsängerIn herzlich willkommen. Hördateien erleichtern den Einstieg.

Unter der Leitung von unserem Chorleiter Rico Zela proben wir jeweils am Montag, 19.20 bis 20.50 Uhr, ab 5. Juni 2023 im Singsaal der Schule Hettlingen.

Den detaillierten Probenplan und weitere Auskünfte erhalten Sie bei
Brigitte Bhend, 079 784 58 32; tbhend@gmx.ch oder
Rahel Wepfer, 052 316 25 46 / 079 721 16 32, rahelwepfer@hotmail.com
Weitere Infos finden Sie unter www.singkreis-hettlingen.ch

Ausblick: Der Singkreis gestaltet dieses Jahr auch den Weihnachtsgottesdienst mit. Wir singen Teile aus der Messe brève Nr.7 von Charles Gounod

**Schnuppern ist erwünscht! Schauen Sie doch unverbindlich bei uns herein.
Wir freuen uns auf Sie!**

Einen herzlichen Dank vom Singkreis!

Liebe Gönnerinnen und Gönner

Am 12. April hat der Singkreis seine jährliche GV abgehalten. Erfreulicherweise konnten wir unseren Mitgliedern – entgegen unseren pessimistischen Erwartungen – einen fast ausgeglichenen Rechnungsabschluss präsentieren. Dies verdanken wir einerseits den Einnahmen unseres Frühlingskonzertes mit der Musikgesellschaft Hettlingen.

Viel mehr ins Gewicht fallen aber die zahlreichen Spenden, die wir von unseren Gönnerinnen und Gönnern erhalten haben. Für all diese grosszügigen Beiträge danken wir Ihnen an dieser Stelle ganz herzlich! Sie ermöglichen uns, unsere Projekte unter der professionellen Leitung von Rico Zela weiter zu verfolgen und damit unsern Beitrag zum kulturellen Hettlinger Dorfleben zu leisten. Haben Sie vielen lieben Dank für Ihre Unterstützung.

Zwei Höhepunkte stehen uns dieses Jahr bevor: die Beteiligung am Festgottesdienst zum Kirchenjubiläum und die Mitgestaltung des Weihnachtsgottesdienstes. Details entnehmen Sie bitte dem speziellen Beitrag dazu in dieser HZ-Nummer.

Zu all unseren Anlässen laden wir Sie ganz herzlich ein.

Wir wünschen Ihnen von Herzen alles Gute und danken Ihnen für Ihr Interesse und Ihre Treue.

Singkreis Hettlingen, Brigitte Bhend

VAKI-Turnen

Endlich ist es wieder soweit!

Das erste mal in diesem Jahr fand Anfangs April das VAKI-Turnen statt. Mit vielen Ideen und Motivation hat Daniela eine spannende, lehrreiche aber auch spassige Lektion zusammengestellt.

Ob Superman, Spiderman oder Flash. Wir waren alle Superhelden!

Wir konnten unsere Stärke unter Beweis stellen, indem wir grosse und schwere Felsbrocken hochheben mussten. Wir mussten wie der Blitz rennen, allen Mut zusammen nehmen und über Hausdächer balancieren und von Haus zu Haus springen. Auch durften wir das Fliegen in unserer Schaukel üben, obwohl dieser Posten dann mehr zum Ausruh-Posten benutzt wurde, schliesslich mussten wir für die nächste Runde wieder zu Kraft kommen.

Es hat für einige viel Mut gebraucht und viel Überwindung gekostet, aber es hat trotzdem allen sehr viel Spass gemacht, mit Ihren Papi's turnen zu können. Umso mehr sind wir gespannt und freuen sich auf das nächste VAKI-Turnen. Dieses findet dann wieder im November 2023 statt und wir sind sehr bemüht ein spannendes Thema umzusetzen.

Séverine und Daniela



ELKI-Turnen

Es hat noch Plätze frei im ELKI-Turnen nach den Sommerferien!

Du turnst, bewegst, singst, lachst und spielst gerne?

Kinder ab 2,5 Jahren erlernen mit Mutter/Vater/Grosi etc. Grundtätigkeiten, turnen mit Gross- und Kleingeräten, lernen zu zuhören, warten, gewinnen und verlieren aber vor allem Spass haben.

Wir turnen jeweils am Mittwochmorgen in zwei Gruppen von max. je 14 ELKI-Paaren und einer Leiterin.

Gruppe 1: 09.00 – 09.50 Uhr
Gruppe 2: 10.00 – 10.50 Uhr
(es kann sein, dass es von der Anzahl Anmeldungen eine Gruppen geben wird)

Anmeldungen nehme ich ab sofort per Mail severine. adekayode@gmail.com entgegen.

Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.

Séverine Adekayode und Daniela Hügli



Mit Biogas-Nutzung den Kreislauf schliessen

Die meisten haben sie schon gesehen: Eine kleine graue Industrieanlage mit einer Speicherkugel neben der Autobahn bei Oberwinterthur, die «Kompogas Winterthur AG». Insgesamt 12 Mitglieder vom Verein erneuerbare Energie Hettlingen (eEH) wollen am 9. März 2023 wissen, was dahintersteckt. Dabei lernen sie, dass die Verwertung von Bioabfällen in dieser Anlage wesentlich sinnvoller ist als das wohlbekanntere Kompostieren, nicht zuletzt für das Klima.

Text: Adrian Siegfried, Dominique Wirz

Gleich zu Beginn im Seminarraum klärt uns Vereinsmitglied Urs Zoller auf, welche Prozesse in dieser Anlage überhaupt ablaufen. Er muss es wissen, arbeitet er doch bei der Hitachi Zosen Inova AG, welche die hier verwendete Technologie der Trockenvergärung entwickelte. Urs ermöglichte uns denn auch diese Besichtigung. Weiter führte uns Michael Schoch von der Axpo in die Thematik ein und zeigte dabei auch informative Youtube-Clips (Stichworte: Kompogas Axpo Winterthur). Die Axpo betreibt diese Anlage, welche ein gemeinsames Unternehmen der Axpo Biomasse AG, des Stadtwerks Winterthur und der Stadt Frauenfeld (Thurplus) ist.

Obwohl die Anlage weitgehend automatisiert ist, arbeiten hier drei Personen. Sie überwachen die Prozesse, nehmen Proben, planen die Arbeits- und Pikett-Einsätze, beheben Störungen, kontrollieren und reinigen die Anlagen oder fahren mit dem Radlader.

Möglichkeiten der Bioabfall-Verwertung

Aus den Ausführungen der beiden Fachpersonen lernen wir, dass Bioabfall auf drei Arten verwertet werden kann:

1. Kompostierung:

Das kennen wohl alle. Grünabfälle verrotten über längere Zeit (4 bis 10 Monate) bei Umgebungstemperatur. Im dabei entstehenden Biogas ist nicht nur CO₂ enthalten, sondern leider auch die klimarelevanten Gase Methan und Lachgas. Immerhin bleibt dann Kompost zurück, der im Gartenbau und in der Landwirtschaft sehr willkommen ist.

2. Nassvergärung:

Diese auch sogenannte nasse Fermentation findet bei 42 Grad (mesophil) und einer Verweildauer von ca. 90 Tagen in grossen Rundtanks statt, und ist oft in der Landwirtschaft anzutreffen. Dabei kann Biogas gewonnen werden, welches in der Regel über ein Blockheizkraftwerk in Strom und Wärme umgewandelt wird. Übrig bleibt ein verwertbarer Flüssigdünger und Gärrest. Die Axpo betreibt eine solche Anlage im Kanton Graubünden.

3. Trockenvergärung:

Die in der Anlage der Kompogas Winterthur AG verwendete trockene Fermentation läuft mit Hilfe von wärmeliebenden Mikroorganismen bei 55 Grad (thermophil) kontinuierlich und sehr effizient innerhalb von ca. 14 Tagen ab. Im Gegensatz zur Nassvergärung kann hier auch relativ faserige und «feste» Biomasse verwertet werden. Die Bezeichnung «trocken» dient der Abgrenzung von der Nassvergärung. Aber auch hier enthält die Biomasse im Verfahren bis zu ca. 70% Wasser. Biogas, Flüssig- und Trockendünger wird auch bei diesem Verfahren gewonnen. Die

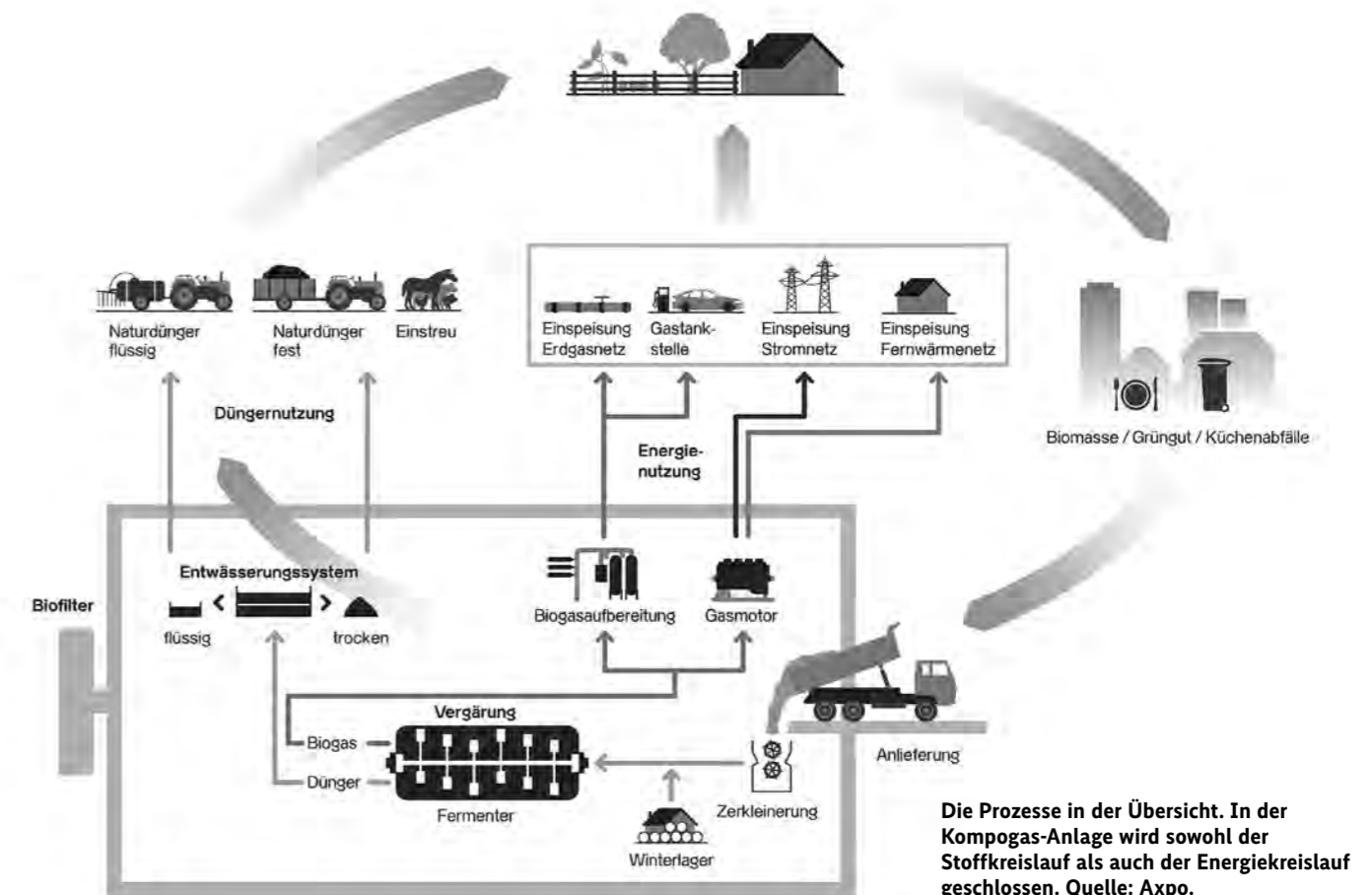
Axpo betreibt noch ein Dutzend weiterer solcher Anlagen in der Schweiz. Während die Kompostierung an der Umgebungsluft (aerob) stattfindet, erfolgen die beiden Vergärungsverfahren unter Sauerstoffausschluss (anaerob).

Kreisläufe schliessen

Langsam wird den aufmerksamen Zuhörern klar, dass es hier vor allem um das Schliessen von Kreisläufen geht (siehe Abbildung). Beim Stoffkreislauf geht es darum, dass die Biomasse und Nährstoffe wieder als Naturdünger auf die Felder gelangen, womit wiederum Pflanzen wie beispielsweise Nahrungsmittel wachsen können. Dabei wird aber oft der Energiekreislauf vergessen. Dieser sorgt nämlich dafür, dass in der Biomasse gespeicherte Sonnenenergie wieder nutzbar gemacht werden kann. Diese Energie haben die Pflanzen während ihrem Wachstum aus dem CO₂ der Luft und den Nährstoffen im Boden mit Hilfe von Sonnenlicht produziert. Und hier sind wir beim entscheidenden Punkt: Während bei der Kompostierung diese Energie verloren geht, kann bei den beiden Vergärungsverfahren hochwertiges Biogas gewonnen werden. Gespeicherte Energie also, die ins Erdgasnetz eingespeist werden kann. Die Nutzung von Gas ist vielfältig: Konventionell in Heizbrennern, Gasherden oder als Antrieb zum Autofahren. Oder für die Strom- und Fernwärmeerzeugung im Winter mittels eines Gasmotors, dem sogenannten Blockheizkraftwerk.

23 000 Tonnen Bioabfall pro Jahr

Motiviert durch das Erkennen dieser Zusammenhänge geht es danach raus zur eigentlichen Anlage. Beim Eingang fällt einem zuerst die grosse Fahrzeugwaage auf, welche das angelieferte Grün-



Die Prozesse in der Übersicht. In der Kompogas-Anlage wird sowohl der Stoffkreislauf als auch der Energiekreislauf geschlossen. Quelle: Axpo.

gut erfasst. Dieses kommt zu rund 70% aus Haushalten der Städte Winterthur und Frauenfeld, sowie umliegenden Gemeinden. Es handelt sich dabei also vor allem um biogene Küchenabfälle und Grünut aus dem Garten. Zirka 20% liefern die Gärtnereien und die restlichen 10% kommen aus der Industrie. Das summiert sich zu rund 23 000 Tonnen (!) pro Jahr. Ehrfürchtig blicken wir in den Tiefbunker, wo dieses Grünut gesammelt wird. Der vollautomatische Kran packt mit seinen Klauen gerade einen Kubikmeter Grünmaterial und führt es der Aufbereitungsanlage zu. Dort wird es zerkleinert zu maximal 6 cm grossen Stücken und gelangt nach einer Kontrollsiebung auf dem Sternsieb über ein Förderband zum Fermenter-Eintrag, wo eine Stopfschnecke das Material unter Sauerstoffausschluss in den Fermenter presst. Die unangenehmen Gerüche, die dabei in der Halle entstehen, können nicht in die Nachbarschaft gelangen, denn eine Absauganlage erzeugt einen

Unterdruck im Gebäude. Die abgesaugte Luft wird in einem werkeigenen Biofilter aus aufgeschichtetem Wurzelholz und feucht-gehaltenem Rindendekor gereinigt, bevor sie praktisch geruchlos in die Umwelt abgegeben wird.

Das Herzstück der Anlage

Der Fermenter ist ein eindrückliches Gebilde, welches rund 1500 Kubikmeter Gärgut fassen kann – und ist grundsätzlich nichts anderes als ein übergrosser Kuhmagen. Die Dimensionen erfassen wir erst so richtig, als wir auf der Aussichtsplattform desselben stehen. Wir blicken über eine 32 Meter lange Röhre mit rund 8 Meter Durchmesser. Durch ein Guckloch sehen wir hinein und beobachten eine braune Suppe, welche von einem grossen Rührwerk zur Homogenisierung und Entgasung langsam durchmischt wird. Das frische Grünut wird auf der einen Seite laufend in diesem sogenannten Pfropfenstrom-Fermenter eingefüllt und durch-

läuft in 12 bis 14 Tagen die gesamte Röhre. Diese relativ kurze Verweilzeit reicht dank der wärmeliebenden Bakterien und den 55 Grad aus, um einerseits Biogas zu produzieren und andererseits den Grossteil der Substanz stofflich abzubauen. Der Fermentier-Prozess läuft ununterbrochen das ganze Jahr hindurch. Die fehlende Biomasse im Winter kann dank im Sommer aufgefüllten Zwischenlagern überbrückt werden. Damit es gleich am Anfang dieser «Stopfröhre» genügend Bakterien hat, die sich im neu zugeführten Grünut schnell vermehren können, wird rund ein Drittel des fertig fermentierten Materials über eine Rückführleitung wieder dort «eingimpft».

Biogas als erneuerbare Energie

Das im Fermenter produzierte Rohbiogas wird gesammelt und muss noch aufbereitet werden. Erst wenn gewisse ätherische Komponenten beispielsweise

aus Orangenschalen oder Tannenzweigen sowie das Kohlendioxid und der Schwefel abgeschieden worden sind, kann es als Bio-Methan ins Gasnetz von Winterthur eingespeist werden. Pro Jahr wird so eine Energiemenge von 11 GWh produziert. Komplett erneuerbar, wie wir aus den eingangs erwähnten Kreisläufen wissen. Diese Energie entspricht etwa dem Gas-Heizbedarf von 1100 Haushalten. Das heisst, umgerechnet, die Haushaltabfälle und das Grüngut von 70 Haushalten bringt Biogas zum Heizen von einem Haushalt mittels konventionellem Gasbrenner. Oder man könnte aus diesem Biogas rund 5.5 GWh Strom produzieren, also das 40-fache der Stromproduktion der PV-Anlage der Mehrzweckhalle Hettlingen. Dies entspricht wiederum dem Haushaltstrom für rund 1500 Haushalte oder Wärmepumpen-Strom zum Beheizen von 2200 Haushalten. Gas zu verstromen und mit einer Wärmepumpe zu heizen ist also etwa doppelt so effizient wie das Heizen mittels Gasbrenner! Dies weil Wärmepumpen drei bis vier Mal soviel Wärmeenergie aus der Umgebung gewinnen können, als sie in Form von Strom benötigen. Ausserdem fallen bei der erwähnten Stromproduktion aus Biogas zusätzlich weitere rund

4 GWh als Wärme an. Diese kann lokal für Industrieprozesse genutzt oder mittels Fernwärmenetz verteilt werden. Auf dem Dach der Kompogas-Anlage ist übrigens eine PV-Anlage installiert, die ähnlich gross ist wie jene auf unserer Mehrzweckhalle.

Hochwertiger Naturdünger

Das fermentierte Material, das sogenannte Gärgut, ist ein nährstoffreicher Naturdünger, welcher für den Einsatz in der biologischen Landwirtschaft zertifiziert ist. Ein Entwässerungssystem trennt dabei den Naturdünger in eine feste und in eine flüssige Fraktion – dem sogenannten Presskuchen und dem Presswasser. Der Flüssigdünger kann direkt per Schlauchleitung in spezielle Tanklastwagen oder Düngeranhänger für Landwirtschaftsnutzung abgefüllt werden. Der feste Naturdünger hingegen muss erst noch zwei Wochen ausdampfen und nachreifen, bevor er die Anlage als frischen Kompost verlässt, um auf Feldern und in Gärten ausgebracht zu werden. Dass dieser Schritt dringend notwendig ist, merken wir selbst als wir vor dem Haufen Frischkompost stehen: Das ausgasende Ammoniak ist deutlich zu riechen.

Und so haben übrigens auch unsere Familien etwas von unserem Ausflug. Unsere Kleider hatten natürlich den Umgebungsgeruch angenommen wie früher im Raucherabteil eines Zuges: «Wo warst du denn? Du riechst ja wie ein Kuhstall!» wurde mir zuhause mit gerümpfter Nase entgegnet. Aber rückblickend kann ich sagen, dass sich dieser Ausflug trotzdem sehr gelohnt hat und ich wieder viel dazugelernt habe.

Info-Abend starte! – Ihr Gebäude modernisieren

Dienstag, 23. Mai 2023, ab 18.15 Uhr, Zentrum Oberwis, Birchstrasse 2b, Seuzach

ab 18.15 Uhr Apéro und Fachausstellung
ab 19.15 Uhr Info-Teil mit Podium

Müssen Sie Ihre Heizung ersetzen? Sind Ihre Fenster, das Dach oder die Fassade fällig für eine Modernisierung? Wollen Sie Sonnenenergie nutzen oder möchten Sie bis zu 75% Energie einsparen?

«starte!» ist das Unterstützungsprogramm, das sich zur energetisch sinnvollen Modernisierung von Wohnbauten an die Hauseigentümer:innen im Kanton Zürich richtet. Im Zentrum der Infoveranstaltung steht ein Themenpodium mit Fachexperten und Gemeindevertretern zu allen Aspekten rund um die Gebäudemodernisierung: GEAK, Heizungsersatz, Solarenergie, Finanzierung und Fördergelder. Schliesslich werden auch Publikumsfragen beantwortet. Die kostenlose Info-Veranstaltung wird gemeinsam von den Gemeinden Dägerlen, Hettlingen und Seuzach organisiert.

⇒ beachten Sie auch die Seite 10 in dieser Ausgabe!

eEH-Jubiläum 10 Jahre und Einweihung 100. PV-Anlage

Samstag, 13. Mai 2023, 14.00 bis 19.00 Uhr, Mitteldorfstrasse 1B, Hettlingen

Wir feiern unser 10-jähriges Bestehen und gleichzeitig weihen wir die hundertste Hettlinger PV-Anlage ein! Es ist eine Anlage vielen spannenden Elementen (mehrere Wechselrichter, Batterie mit Notstromversorgung). Thomas Ogi freut sich darauf, seine Anlage vielen Interessierten vorstellen zu können.

Ein grosses Fest mit Ansprachen,

Besichtigungen und kulinarischem Rahmenprogramm:

Ab 14 Uhr: Energie-Apéro und Besichtigung der Anlage (während ganzem Fest nach Bedarf).

15 Uhr: Offizielle Begrüssung und Festakt. Danach zusammensitzen bei asiatischen Nudeln aus dem Wok (für angemeldete Gäste), Getränke, speziell für den Anlass gebrautes Bier, Kaffee und Kuchen ...

Aus organisatorischen Gründen (speziell wegen der Wok-Portionen) bitten wir um eine Anmeldung: info@ee-hettlingen.ch.

Haustechnik AG Sanitär + Heizung **Rellstab**

Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 rellstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**



Bäder vom feinsten



Die Baumschule mit Charme

- Stauden
- Rosen
- Hortensien
- Gehölze
- Gartenmärkte

Aquilegia Im Garten zuhause
8442 Hettlingen www.pflanzencenter.ch

**Wir verlegen,
was Sie unterstützt.**



BRUNNER PARKETT SEWITEPPICH

Rudolf-Diesel-Strasse 28 | 8404 Winterthur | 052 232 55 33 | www.brunnersewi.ch



RUEGG AG

Ihr Partner aus der Region

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege

Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterohringen | 052 335 12 15

www.rueegg-gartenbau.ch



EKZ Eltop

Aussenbeleuchtung.

Elektroinstallation
Solar / E-Mobilität
ICT-Services
Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten
058 359 48 50

EKZ Eltop AG
Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach
Tel.: 058 359 48 50
seuzach@ekztop.ch



100 JAHRE
GARAGE REUSSER AG
seit 1923

Reusser A

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77

Vereinsreise ins Appenzellerland

Von Hettlingen fährt Brandenberger Reisen ins Appenzellerland. Im Restaurant der Schaukäserei stärken wir uns zuerst mit Kafi und Brötli/Gipfeli. Um 10.00 Uhr beginnt unsere Führung durch die Appenzeller Schaukäserei in Stein. Eine Gastgeberin erklärt uns auf der Besuchergalerie die Feinheiten rund um die Produktion von Appenzeller Käse. Danach haben wir noch kurz Zeit falls sich jemand im hauseigenen Laden mit Käse eindecken möchte. Weiter geht die Fahrt nach Teufen ins Restaurant Waldegg, wo wir gemeinsam unser Mittagessen einnehmen werden. Um 14.00 Uhr treffen wir uns zum Biber backen in der Holzofenbäckerei im Ziiträdl. Nach der «Arbeit» haben wir eine Stunde zur freien Verfügung. Ab circa 16.30 Uhr fährt uns Brandenberger Reisen durch die wunderschöne Schweiz wieder nach Hettlingen.

Wichtig

Die Teilnehmerzahl für das Biber backen ist beschränkt. Bei zu vielen Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge des Eingangs.

Anmeldeschluss **Freitag, 14. Juni 2023** bei Elsbeth Senn, Speerweg 2, Tel. 052 316 23 48.

Datum	Donnerstag, 29. Juni 2023
Abfahrt	8.00 Uhr Bahnhof und 8.15 Uhr ehemalige Kanzlei
Kosten	für Carfahrt inkl. Trinkgeld, Führung in der Schaukäserei, Mittagessen und Biber backen für Mitglieder Fr. 125.– für Nichtmitglieder Fr. 130.– Mit der Anmeldung zu bezahlen

Mittagessen	
<i>Variante mit Fleisch:</i>	<i>Vegetarische Variante:</i>
- Waldeggsalat	- Waldeggsalat
- Suppe	- Suppe
- Swiss Prime Schweineschnitzel mit Champignonrahmsauce	- Appenzeller Chäshörnli mit hausgemachtem
- Butternudeln und Saisongemüse	Apfelmus

Anmeldung für die Vereinsreise

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

TEL. NR. _____

- Ich möchte das Mittagessen mit Fleisch
- Ich möchte gerne das vegetarische Mittagessen
- Ich steige beim Bahnhof ein**

Anmeldungen bis spätestens Freitag, 14. Juni 2023 an:
Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen Tel. 052 316 23 48.

Führend in der Bewirtschaftung von Mietliegenschaften

- Über 2'500 Wohn- und Gewerbeobjekte in der Region Winterthur, Zürich, Frauenfeld
- Umfassende bauliche Beratung
- Übersichtlicher Jahresabschluss, inkl. Formular für die Steuererklärung



Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG
Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur
Tel. 052 557 57 00, www.wintimmo.ch

lotus kosmetik
nadine gebert



Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

Online-Shop  **Vögel + Berger AG**
052 316 14 21 | www.voegeli-berger.ch
Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice



Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen

Dominique Wirz hat dieses Foto am 11. Mai 2022 aufgenommen. (Siehe auch Titelseite der HZ 05/22).
Was hat sich seit diesem Zeitpunkt im Dorf verändert?



Feldschiessen

Text: Marlies Schwarz

Das Eidgenössische Feldschiessen ist das grösste Schützenfest der Welt. Für ein ganzes Wochenende wird eine der ältesten Schiessstraditionen mit Geselligkeit und Sportlichkeit auf nationaler Ebene zelebriert. Ein Fest für Schützen und solche, die gerne schiessen oder es probieren möchten.

Die Teilnahme kommt vor dem Rang

Es gilt als Ehrensache, mit einer grossen Beteiligung zu beweisen, dass Mitmachen viel wichtiger ist als das Resultat.

Wann?

Freitag, 2. Juni 2023	16.00 – 20.00
Samstag, 3. Juni 2023	08.30 – 12.00 / 13.30 – 16.00
Sonntag, 4. Juni 2023	08.30 – 12.00

Wo?

Unser Verein schießt auf dem Schiessplatz in Pfungen. Durchführende Sektion ist der Schützenverein Pfungen.

Wer darf teilnehmen?

Schützinnen und Schützen, die im Wettkampfsjahr das 10. Altersjahr erreichen. Nicht-Vereinsmitglieder müssen einem Verein zur Betreuung, Abrechnung und Rangierung zugewiesen werden. Teilnehmende, die für unseren Verein schießen möchten und nicht an der entsprechenden Waffe ausgebildet worden sind, werden vor Ort durch unsere Schützenmeister betreut.

Welches Sportgerät?

Nur Ordonnanzwaffen sind zugelassen, z. B. Sturmgewehr 57, Sturmgewehr 90, Karabiner, Langgewehr.

Welches Programm?

Einzelfeuer: 6 Schuss innert 6 Minuten, einzeln gezeigt
Kurzfeuer: 2 mal je 3 Schuss in je 60 Sekunden, gezeigt wird nach je 3 Schüssen
Schnellfeuer: 6 Schuss in 60 Sekunden, am Schluss gezeigt
Alles auf die B-Scheibe



FTVH FRAUEN TURNVEREIN HETTLINGEN

BEWEGUNG UND SPASS VON FRAUEN FÜR FRAUEN.

Wechselnde Turnleiterinnen bieten wöchentlich ein vielfältiges Programm aus Aerobic, Gymnastik und Ausdauer an.

Wir treffen uns am Mittwoch Abend in der Mehrzweckhalle:

Turnstunde	19.30 Uhr bis 20.30 Uhr
Power-Turnstunde	20.30 Uhr bis 21.30 Uhr

Fröhliche und gesellige Momente geniessen wir anlässlich unseres Sommerfestes und dem Weihnachtsessen.

Alle Frauen – unabhängig dem Alter – sind bei uns herzlich willkommen. **Wir freuen uns über jedes neue Mitglied!**

Informationen: Claudia Ackermann
Tel. 052 301 1773 | c.ackermann@bluewin.ch

Bei unseren Turnstunden werden keine Absenzen geführt und man muss sich nicht extra abmelden.

PRINTIMO. BEEINDRUCKEND VIELSEITIG.



Printimo
Optimo Service AG
Frauenfelderstrasse 21a
8404 Winterthur
Telefon 052 262 45 85
www.printimo.ch
Ein Bereich der Optimo Group



Aus dem FC Seuzach



Projekt Kunstrasen: Wir sind auf Kurs und suchen «Besitzer»

Die Vorkehrungen zur Realisierung des neuen Kunstrasens laufen auf Hochtouren, sei es aus bauplanerischer oder aus finanzieller Sicht. Baubeginn ist Anfang Juni und die Fertigstellung per Ende September 2023 geplant. Mit der Finanzierung sind wir durch die Beiträge der Gemeinden Seuzach und Hettlingen, der Dr. Hermann Schmidhauser Stiftung, des Zürcher Kantonalverbands für Sport und durch unseren vereinseigenen Erneuerungsfonds schon sehr gut unterwegs. Fehlt noch der Schlussspur, um die verbleibenden Kosten zu decken. Dazu benötigen wir eure Unterstützung. Bereits ab einem Betrag von Fr. 25.- könnt ihr Mitbesitzer des neuen Kunstrasens werden.

Alle weiteren Möglichkeiten findet ihr auf unserer Homepage – QR Code einfach einscannen.

Wir freuen uns auf möglichst viele Mitbesitzer, die wir prominent auf einer Sponsorentafel verewigen.

*Im Voraus herzlichen Dank für eure Unterstützung.
Vorstand FC Seuzach*

Anmerkung der Redaktion: Siehe dazu auch den Artikel der Gemeinde Hettlingen auf Seite 5.

Vitodata AG in Seuzach übernimmt das Namensrecht unseres neuen Kunstrasens «Vitodata-Arena»

Mit grosser Freude und Dankbarkeit können wir verkünden, dass das Namensrecht des neuen Kunstrasens bereits kurz nach dem Start der m²-Verkaufaktion vergeben ist. In Zukunft spielen wir auf der «Vitodata-Arena». Mehr dazu auf:



Sponsorenlauf

«Erneuerung Kunstrasen» am 17. Juni 2023, für G- bis C-Teams

Erneuerung unseres Kunstrasen – ein wichtiger Schritt in eine ökologische und sportlich rosige Zukunft.

Anlässlich der letzten Prüfung des Kunstrasens durch den Fussballverband im Sommer 2019 wurde dem FC Seuzach die Auflage erteilt, diesen spätestens nach Ablauf der Saison 2022/23 zu ersetzen.

Dieser Sponsorenlauf soll helfen, die Kosten für die dringend notwendige Erneuerung unseres Kunstrasens decken zu können. Unser Verein mit total ca. 950 MitgliederInnen, wovon rund 650 aktiv in 33 Mannschaften spielen, ist auf das Kunstrasenspielfeld angewiesen, damit der Spiel- und Trainingsbetrieb aufrechterhalten werden kann. Ohne diesen Platz müssten wir die Aktiv- und JuniorenInnen-Mitgliederzahl, über alle Stufen verteilt, um 40% reduzieren.

Das Ziel des Sponsorenlaufes ist es, dass jede Juniorin resp. jeder Junior so viele Sponsoren wie möglich «verpflichten» (mind. 5) kann, damit ein möglichst grosser Geldbetrag zusammenkommt.

Selbstverständlich werden wir die «fleissigsten» Juniorinnen und Junioren sowie Mannschaften mit speziellen Preisen belohnen.

Sollten Sie also von unseren Mitgliedern auf Unterstützung angesprochen werden, zögern Sie bitte nicht...

Oder wenn Sie uns direkt unterstützen wollen, nutzen Sie doch den QR-Code. Wir bedanken uns ganz herzlich!

Saisonabschluss mit Festzelt-Betrieb

Im Anschluss an unseren Sponsorenlauf findet ab 13.30 Uhr der Saisonabschluss unserer G- bis D-Juniorinnen und -Junioren mit einem gemischten Fussballturnier statt. Alle Zuschauer, Fans, Coaches können sich natürlich in unserem Festzelt mit Getränken und diversen Menüs stärken.

«Die schnellste Seuzemer» werden gesucht!

Und wer sich schon mal warmlaufen will, darf dies an unserer Veranstaltung «Die schnellste Seuzemer» am 16. Juni 2023 (ab 17 Uhr Startnummern-Ausgabe) machen.

Weitere Detail-Informationen sind auf fceseuzach.ch aufgeführt.



Agenda FC Seuzach

ALLGEMEIN

16. Juni 2023

«Die schnellste Seuzemer»

Sprinter: Kinder der Jahrgänge 2010 bis 2018
Ausgabe der Startnummern von 17.00 bis Start 18.00 Uhr
Anmeldung: dieschnaellsteseuzemer@gmail.com oder auf fceseuzach.ch
Für Verpflegung ist gesorgt – auch für alle Zuschauer & Sponsoren
Detailinfos folgen auf fceseuzach.ch

17. Juni 2023

Sponsorenlauf – wir sammeln für den Kunstrasen

Läufer: alle Juniorinnen und Junioren G bis C
Startzeiten: ab 10.15 Uhr
Für Verpflegung ist gesorgt – auch für alle Zuschauer & Sponsoren
Detailinfos folgen auf fceseuzach.ch

SPIELPLAN 1. MANNSCHAFT

Meisterschaft 2. Liga regional, Gruppe 2

Sa | 06.05.2023 | 18.00 Uhr
FC Schaffhausen2 – FC Seuzach

So | 14.05.2023 | 14.00 Uhr
Zürich City SC – FC Seuzach

Do | 18.05.2023 | 20.00 Uhr
FC Seuzach – FC Schwamendingen

So | 21.05.2023
FC Rüti – FC Seuzach

Sa | 27.05.2023 | 17.00 Uhr
FC Seuzach – FC Bassersdorf

So | 04.06.2023 | 15.00 Uhr
FC Dübendorf – FC Seuzach

Sa | 10.06.2023 | 17.00 Uhr
FC Seuzach – FC Herrliberg



Änderungen vorbehalten. Aktuell immer auf fceseuzach.ch

KOMM UNI KATIONS überwag

Das Erarbeiten von Logos und neuen Auftritten ist meine Leidenschaft. Egal ob ein komplettes Corporate Design oder nur Karten, Flyer und Broschüren zu einem speziellen Anlass. Über deine unverbindliche Anfrage freue ich mich sehr.

Nicole Kehl-Werren Kommunikationsdesign
in Hettlingen

+41 79 285 59 41 | nicole@kehl-werren.ch
www.kehl-werren.ch



bis Ende Mai 2023
15% auf alle
Sonnenbrillen!
Auch auf korrigierte
Sonnenbrillen!

Stationsstrasse 50
8472 Seuzach
☎ 052 335 33 95



FAMILIEN

Aus dem Familienverein

Lärmumzug 2023

Wer am 11. März 2023 beim Aufstehen aus dem Fenster sah, wurde von einer Schicht «Puderzucker-Nassschnee» überrascht. Eigentlich genau das richtige Wetter, um sich auf den Lärmumzug einzustimmen, bei dem wir ja den Winter lautstark vertreiben wollen. Petrus meinte es dann im Verlauf des Tages gut mit uns und wir konnten den ganzen Nachmittag ohne weiteren Schnee oder Regen verbringen.

Ab 13.30 Uhr fanden sich die ersten Kinder und Erwachsenen ein. Die Kleinen liessen sich schminken oder bastelten mit ein wenig Hilfe der Grossen eine Trommel. Bereits am Freitag zuvor wurden in der Zwerglistube eifrig Trommeln bemalt.

Dieses Jahr wurden wir erstmals von der Pfadi unterstützt, deren Seilbahn von den Kindern rege benutzt wurde. Den einen oder anderen kostete es etwas Überwindung, aber der Stolz danach war umso grösser. Ebenfalls neu war die Musik, die über Lautsprecher den ganzen Nachmittag auf dem Pausenplatz zu hören war. Die Playlist hatte für Gross und Klein etwas zu bieten. Der Umzug wurde mit Trommel- und

Kuhglockenklängen angeführt und man hörte die zuvor gebastelten Trommeln und auch andere Krachmacher. Am Ende zeugte die Konfettispur vom Umzug und das übriggebliebene Konfetti wurden grosszügig auf dem Pausenplatz verteilt.

Zurück auf dem Pausenplatz wurde das Buffet gestürmt und die leckeren Kuchen und HotDogs waren am Ende (fast) ausverkauft. Der Durst wurde mit einem Sirup gelöscht und dieses Jahr war doch der eine oder andere froh, sich mit einem heissen Punsch oder Kaffee aufwärmen zu können.

Vielen herzlichen Dank an alle grossen und kleinen Besucher, die fleissigen Bäcker:innen und die Helfer und Helferinnen im Hintergrund! Wir freuen uns auf einen Sommer mit viel Sonnenschein und bereits jetzt auf den nächsten Lärmumzug im März 2024.

Das OK: Laura Lüthi, Regina Lutz, Manuela Ziegler und Irene Schiller Brun

Hast du Interesse, im OK mitzuwirken und den beliebten Lärmumzug mitzugestalten? Dann melde dich unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch

Muttertag-Basteln

Dieser Anlass eignet sich für Kinder ab 2 ½ Jahren und älter. Wobei die jungen Kinder bis und mit dem 1. Kindergartenjahr die Begleitung eines Erwachsenen benötigen.

Jedes Kind kann sich ein kleines Überraschungsgeschenk (Zeitbedarf ca. eine halbe Stunde) für's Mami, Grossmami, Gotti etc. basteln. Hierfür braucht es keinerlei Vorkenntnisse, wichtig allein, ist die Freude am Basteln!

Das Geschenk sei an dieser Stelle natürlich noch nicht verraten.

Wir treffen uns:

Samstag, 13. Mai 2023 zwischen 9.15 Uhr und 12.00 Uhr, im Dachgeschoss des alten Gemeindesaal, Stationstrasse 2 in Hettlingen

Kosten:

Mitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 8.-.

Nichtmitglieder des Familienvereins Fr. 11.-.

Anmeldung bis spätestens am Samstag, 7. Mai 2023 möglich unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch. Herzlichen Dank für Deine Anmeldung.

*Mit Vorfreude auf einen tollen Vormittag!
Yvonne Giger Kern*

Vatertag-Basteln

Findest Du auch, dass Dein Papi, Grosspapi oder Götti ebenso ein Dankeschön verdient hat, wie Dein Mami?

Super, dann bist Du herzlich dazu eingeladen eine kleine Überraschung (Zeitbedarf ca. eine halbe Stunde) zu malen/basteln! Vorkenntnisse sind keine nötig. Der Vatertag ist immer Anfangs Juni im Jahr.

Dieser Anlass eignet sich für Kinder ab 2 ½ Jahren und älter. Wobei die jungen Kinder bis und mit dem 1. Kindergartenjahr die Begleitung eines Erwachsenen benötigen.

Das Geschenk sei an dieser Stelle natürlich noch nicht verraten.

Wir treffen uns:

Mittwoch, 17. Mai 2023 zwischen 15.00 und 17.30 Uhr im alten Gemeindesaal, Stationsstrasse 2 in Hettlingen.

Kosten:

Mitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 8.-.

Nichtmitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 11.-.

Anmeldung bis spätestens am Samstag, 13. Mai 2023 möglich unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch. Herzlichen Dank für Deine Anmeldung.

*Mit Vorfreude auf einen tollen Nachmittag!
Yvonne Giger Kern*

VaKi Velotour mit Zelten an der Thur (Gütighausen)

Für einen gemütlichen Kurzurlaub muss man nicht weit fahren. Einer der schönsten Campingplätze der Region liegt nur ca. 7 km von Hettlingen entfernt an der Thur. Alle Hettlinger Väter sind mit ihren Kindern herzlich eingeladen, ein paar gemeinsame Stunden, inkl. Übernachtung an der Thur zu erleben. Selbstverständlich sind auch «Götis» oder andere männliche Teilnehmer herzlich zu diesem Anlass mit den Kindern eingeladen.

Samstag 10. Juni 10.00 Uhr bis Sonntag 11. Juni 2023 ca. 12.00 Uhr

Programm

Wir starten beim Fahrradparkplatz der Badi Hettlingen und fahren auf fast verkehrsfreien Wegen nach Gütighausen. Dort verbringen wir den Tag mit Grillieren, Spielen und Plantschen an der Thur.

Die abenteuerlustigen Kinder und Väter übernachten danach im Zelt, bis sie nach einem feinen Frühstück wieder die Heimreise antreten. Es gibt natürlich auch die Möglichkeit bereits am Samstagabend individuell nach Hause zu fahren.

Das Programm ist ausdrücklich auch für Väter mit Kinder im Vorschulalter (ab ca. Spielgruppen-Alter), da es einen attraktiven Spielplatz hat und auch der Einstieg ins Wasser flach ist.

Kosten

Zeltplatz mit Übernachtung:

Kind: Fr. 3.-

Erwachsene: Fr. 6.-

Zelt / Wohnmobil: Fr. 7.- bis 15.-

Tagesgäste:

Kind: Fr. 1.-

Erwachsene: Fr. 3.-

Essen und Transportkosten:

Kind: Fr. 5.-

Erwachsene: Fr. 10.-

Essen

Grillgut für Mittag- und Abendessen wird von allen Teilnehmern individuell mitgebracht. Bei der Anmeldung bitten wir dich noch anzugeben ob du einen Salat/Gebäck mitbringen kannst. Getränke und Zmorge organisieren das VaKi-Team.

Wetter

Der zweitägige Ausflug findet nur statt, wenn es nicht regnet. Ein Ersatztermin würde voraussichtlich Ende August/September stattfinden.

Transport

Es gibt einen Autotransport für Gepäck ab der Badi Hettlingen und zurück. Somit müssen Zelte, etc. nicht mit dem Velo transportiert werden.

Anmeldung

Wir freuen uns über Anmeldungen bis am 31. Mai unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch

Alle Infos, sowie einen Link zu einer Karte mit der Strecke (Hin und Rückweg) und eine Packliste finden Sie unter:

familienverein-hettlingen.ch/anlaesse-kurse/





HETTLINGER Ferienprogramm



Bald ist es Zeit für das neue Sommerferien-Programm 2023

SPORT ... KREATIV ... SPASS ... NATUR

In der Juni Ausgabe der Hettlinger Zytig erscheint die zusammengefasste Kursübersicht für das neue Sommerferienprogramm 2023.

Die Kursübersicht wird aber schon früher auf hettlingen.feriennet.projuventute.ch aufgeschaltet sein, sodass die Kinder sich schon mal eine Meinung bilden können, und sehen, was alles angeboten wird. Buchbar sind die Kurse dann ab dem 1. Juni 2023.

Wir haben auch in diesem Jahr wieder viele verschiedene, spannende und abwechslungsreiche Kurse für Ihre Kinder zusammengestellt, um ein «gluschtiges» Programm anbieten zu können.

Wir vom FePro-Team bedanken uns bei den Kursleitern schon im Voraus für ihr Engagement und die Bereitschaft, den Kindern etwas Tolles anzubieten.

Ebenfalls bedanken wollen wir uns bei der Gemeindeverwaltung für die erneute unentgeltliche Benützung der Schulräumlichkeiten. Das ist nicht selbstverständlich, und wir schätzen dies sehr.

Und nun freuen wir uns, wenn sich ganz viele Kinder für die Kurse anmelden.

Brigitte Giopp, Eveline Gschwend, Fabienne Tribelhorn,
Tanja Wüthrich Wirz



Schon vor der Juni Ausgabe aufgeschaltet: Kursübersicht Ferienprogramm Hettlingen

Familien-Agenda

MAI 2023

Sa | 13. Mai 2023 | 9.15 – 12.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Muttertags- Basteln

Mi | 17. Mai 2023 | 15.00 – 17.30 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Vatertags- Basteln

JUNI 2023

Sa | So. 10. und 11. Juni 2023 | An der Thur in Gütighausen
VaKi Velotour

WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Chäfertreff
für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Zwerglistube
Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter
familienverein-hettlingen.ch



KJZ WINTERTHUR

Mütter- und Väterberatung Hettlingen



Mo | 8. Mai 2023 (Ersatzdatum, 1.5. und 15.5. fallen aus)

Mo | 5. und 19. Juni 2023

Mo | 3. und 17. Juli 2023

Jeden 1. und 3. Montag im Monat,
von 14.00 bis 16.00 Uhr (ohne Voranmeldung)

In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2, Hettlingen

Ihre Mütter- und Väterberaterin

Florine Altorfer-Elbehey, florine.altorfer@ajb.zh.ch

Beratungstelefon Mütter- und Väterberatung

Telefon 052 266 90 00

Mo | Mi | Do | Fr | von 8.30 bis 11.30 Uhr

Di | von 13.30 bis 16.00 Uhr

Weitere Beratungsangebote



Das KJZ Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

Informieren Sie sich bitte auf der Website
zh.ch/kjz-winterthur



Und welches ist dein Lieblingsinstrument?



Anmeldeschluss: 31. Mai



die
jugendmusikschule
Winterthur und Umgebung

Medienpartner:
Der
Ländbote

TINNER HEIZUNGEN
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch

Gesucht: Tagesmutter

Wir bekommen im August unser erstes Kind und suchen per März oder April 2024 eine Tagesmutter für drei Tage pro Woche.

Wenn Sie selbst Tagesmutter sind oder jemanden kennen, der sich vorstellen könnte, Tagesmutter für unser Kind zu sein, freuen wir uns über Ihre Kontaktnahme und das gegenseitige Kennenlernen.

Joana Gomes und Filipe Silva
Im Grund 1, 8442 Hettlingen
Tel. 076 382 59 11

WANDERN

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

Auf den Hasenberg mit Aussichtsturm

Mittwoch | 31. Mai 2023 | Treffpunkt 9.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Nach Kafi und Busfahrt nach Kindhausen, wandern wir gemütlich Bergwärts zum Hasenberg. Hier steht ein eher neuer Aussichtsturm. Wer will kann ihn besteigen, wir haben genug Zeit. Anschliessend geht's hinunter zum Rest. Herrenberg. Nach dem Essen wandern wir nach Bergdietikon. Der Bus bringt uns zurück nach Dietikon und die S 12 nach Hettlingen

Marschzeit	vormittags 1 ½ Std. nachmittags 1 Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Kindhausen AG
Rückfahrt	Bergdietikon – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Cafi Spectaculo
Mittagessen	Rest. Herrenberg Widen
Durst löschen	aus dem Rucksack
Abfahrt	9.00 Uhr Hettlingen Bahnhof
Ankunft	16.48 Uhr Hettlingen Bahnhof
Kosten	Halbtax Fr. 13.-, UKB Fr. 5.-
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Tourenleitung	Fiona Schmid, Adm. K.Lauener
Anmeldung	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch



WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Auf dem Toggenburger Höhenweg zur St.Iddaburg

Mittwoch | 10. Mai 2023 | Treffpunkt 7.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Über den Geissweg zum Taa, wo wir beim 1. Stundenhalt unsere Blicke über das wunderschöne Hörachbach-Täli schweifen lassen – durch lockeren Wald auf angenehmen Kieswegen erreichen wir die Gadenwissenke – nach dem Weiler Hüttenstetten müssen sich die «Gipfelstürmer» bald für die Abkürzung hinauf zur St.Iddaburg entscheiden – die Weitsicht vom geschichtsträchtigen Ort ist traumhaft – der lockere Abstieg über Senis – Egghof führt uns zum schmuken Wanderziel, dem Dörfli Mühlrüti.

Marschzeit	vormittags 2 ¾ Std. nachmittags 1 ½ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Winterthur – Wil – Gähwil
Rückfahrt	Mühlrüti – Wil – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Restaurant Traube Gähwil
Mittagessen	Gasthaus St.Iddaburg – Menü: Tel. an Hannes
Abfahrt	7.02 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 671 7.12 Uhr Hettlingen Bahnhof, S 12 7.38 Uhr Winterthur HB, IR 13, Gleis 5
Ankunft	16.52 Uhr Winterthur HB, IC 1 17.11 Uhr Hettlingen Bahnhof, S 33 17.17 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 677
Ausrüstung	Wanderstöcke / Feldstecher lohnenswert
Kosten	Halbtax Fr. 19.-, UKB Fr. 5.-
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Besonderes	Vormittag: Abkürzung für «Gipfelstürmer»
Tourenleitung	Hannes Barandun
Anmeldung	bis Dienstag, 9.5.2023, 12.00 Uhr Tel. 052 316 20 41 Handy 079 745 22 95 hannes.barandun@bluewin.ch

SENIOREN

Wie schützen sich Seniorinnen und Senioren?

Am Mittwoch, 7. Juni 2023 findet die Mitgliederversammlung des Vereins Spitex RegioSeuzach statt. Wir freuen uns, wenn möglichst viele Mitglieder teilnehmen werden. Im Anschluss an die Versammlung findet ein öffentliches Referat mit Katharina Eisenring für unsere Mitglieder und alle Interessierten wie folgt statt:

Wie schützen sich Seniorinnen und Senioren?

Datum	Mittwoch, 7. Juni 2023
Zeit	20.15 Uhr (im Anschluss an die Mitgliederversammlung) Türöffnung Referat: 20.00 Uhr
Ort	Gemeinschaftsraum der Genossenschaft gaiwo, Breitstrasse 6a, 8472 Seuzach, Eingang Bibliothek

Zum Abschluss der Veranstaltung laden wir alle herzlich zu einem Apéro ein.

In ihrem Referat inklusive «Crashkurs» zeigt Pallas-Trainerin Katharina Eisenring einige Tipps & Kniffs, damit Sie sich im Alltag sicherer fühlen:

- **Wie erkenne ich gefährliche Situationen und vermeide sie?**
- **Wie grenze ich mich ab?**
- **Wie komme ich sicher nach Hause?**
- **Wie schütze ich mich vor Einzeltricks und Belästigungen?**

Referentin: Katharina Eisenring
Pallas Selbstverteidigung, Vorstandsmitglied und Expertin,
Langjährige Trainerin von Selbstverteidigungskursen

Informationen zur Mitgliederversammlung sind ab 5. Mai 2023 auf der Homepage der Spitex RegioSeuzach spitex-regioseuzach.ch aufgeschaltet

Verein Spitex RegioSeuzach



Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

Wann	Mittwoch, 17. Mai 2023 das Essen beginnt je um 12.30 Uhr
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle Dorf in Hettlingen Gratis-Transport nach Seuzach Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben
Kosten	Fr. 17.50 / Person
Essen	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der Ausgaben-Theke
Anmeldung	Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen marcel.tedaldi@bluewin.ch / 052 301 10 48 bis spätestens am Freitag, 12. Mai 2023
Abmeldung	Eine Abmeldung muss an die gleiche Stelle bis spätestens Montagmorgen vor dem Termin erfolgen.

Die Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen werden intern über den Besuch orientiert.

Wir wünschen uns, dass sich die alten HettlingerInnen gerne für einen gemütlichen Schwatz zum Kaffee-Trinken nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



2022 war ein ausserordentlich erfolgreiches Jahr

Bruno Kräuchi, Präsident der Delegiertenversammlung, begrüsst die 20 anwesenden Delegierten am 19. April 2023 im Festsaal. Diesmal war die öffentliche Delegiertenversammlung eine rein interne Veranstaltung, die das Interesse des Landboten nicht zu wecken vermochte. Doch die wenig aufsehenerregende Traktandenliste mit dem Schwerpunkt Jahresrechnung 2022, welche mit einem ausserordentlich guten Ergebnis wenig Diskussionen vermuten liess, täuschte.

Die Betriebskommission ist wieder komplett

Die Ergänzungswahl für das noch fehlende Mitglied in die Betriebskommission für die Amtsdauer 2023 – 2026 verlief diskussionslos. Die Kandidatin Susanne Dreifaldt aus Neftenbach überzeugte die Delegierten mit ihrer fachlichen Kompetenz (Geschäftsleitung Spitex Glatttal) und strategischer Erfahrung. Sie wurde einstimmig in die Betriebskommission gewählt, welche nun wieder vollständig besetzt ist.

Eine Kombination positiver Faktoren sorgte für Gewinn

Marcel Knecht, Finanzvorstand der Betriebskommission, präsentierte das Schwerpunktraktandum des Abends: Die Jahresrechnung 2022. Mit einem Gewinn von 1,138 Millionen Franken war es ein ausserordentlich gutes Jahr, bei dem verschiedene Faktoren zusammenkamen, die sich allesamt positiv auf die Zahlen auswirkten. Die Bettenauslastung – noch mit Auswirkungen der Corona-Pandemie budgetiert – war sehr hoch und die Pflegeintensität der Bewohnenden stieg stärker als budgetiert, was ebenfalls zu Mehreinnahmen führte. Mehr Bewohnende mit höherem Pflegebedarf benötigen auch mehr

Personal – der Personalausbau konnte aber nicht ganz zeitgleich wie die Anzahl Bewohnende erfolgen. Mit dem grossen Einsatz aller Mitarbeitenden konnte dies aufgefangen werden, so dass dem höheren Ertrag eine Punktländung bei den Personalkosten gegenüberstand, ohne dass die Leistungen eingeschränkt werden mussten. Die Kombination dieser Faktoren führte zum ausserordentlich hohen Gewinn im Jahr 2022.

Balancierter Ausbau Bettenangebot und Personalbestand

Der Personalausbau wird aber forciert, denn wie Marcel Knecht sagte: «Wir wollen nicht das Personal ausbeuten und auf seine Kosten Gewinn erwirtschaften; der Ausbau des Bettenangebots ist nur möglich mit dem entsprechenden zusätzlichen Personal». Das führt – zusammen mit den zeitlichen Verschiebungen beim Bauprojekt – dazu, dass sich die Vollausslastung von 170 Bewohnenden zeitlich etwas verschieben wird. Derzeit geht man von ca. 155 Bewohnenden per Ende 2023 aus.

Solide Gewinnreserve

Der ausserordentlich hohe Gewinn im Jahr 2022 entspricht fast dem Verlust, welchen die Corona-Pandemie dem AZiG im Jahr 2020 verursacht hat, und ermöglicht es, die Gewinnreserve wieder auf ein gutes Niveau zu bringen. Das ist wichtig für die Weiterentwicklung des Betriebs und die Werthaltigkeit der Beteiligung der Eigentümergemeinden des AZiG.

Stefan Kammerlander, Präsident der Rechnungsprüfungskommission, hatte keine Einwände zur Jahresrechnung und empfahl sie der DV zur Abnahme. Es folgte eine längere Diskussion

über den Beitrag der Gemeinden zur Finanzierung der beiden nicht kostendeckenden Angebote Tagesbetreuung sowie Akut- und Übergangspflege und die gesetzlich nicht erlaubte Quersubventionierung.

Die Jahresrechnung 2022 mit einem Gesamtaufwand von knapp 16,3 Millionen, einem Gesamtertrag von 17,4 Millionen und einem Gewinn von 1,138 Millionen sowie Nettoinvestitionen von 12,3 Millionen wurde im Anschluss einstimmig genehmigt, ebenso wie der Geschäftsbericht 2022.

Nach dem Bezug von Haus Dorf folgt die letzte Sanierungsetappe

Andreas Möckli, Bauvorstand der Betriebskommission, informierte über den Stand der Erweiterung und Teilsanierung, die auf Kurs ist. Ab Mitte Juni ist die Teilsanierung im Haus Dorf beendet und der grosse Umzug der Bewohnenden beginnt. Wenn das Haus Mitte, das jetzige Altersheim, geräumt ist, startet die letzte Sanierungsetappe, die im Frühling 2024 abgeschlossen sein sollte. Danach erfolgt noch der Abbau des Provisoriums und die Erstellung der zusätzlichen Parkplätze. «Im Juni 2024, wenn alles abgeschlossen ist und bei hoffentlich schönem Wetter, ist eine grosse Einweihungsfeier für alle vorgesehen», so kündigte es Andreas Möckli an.

Veränderungen in Organisation und Personal

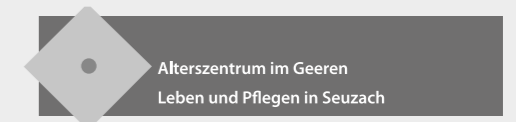
Reto Engi, der seit 1. März 2023 Geschäftsführer im AZiG ist, stellte sich den Delegierten vor. «Gesundheitsversorgung, Mitarbeiterentwicklung und Führung liegen mir am Herzen und es ist mir wichtig, dass bei meiner Arbeit der Mensch im Fokus ist – in meiner

Rolle als Geschäftsführer kann ich alles kombinieren.» Auch Simone Jud, seit 1. April 2023 Leiterin Hotellerie und Mitglied in der Geschäftsleitung, stellte sich persönlich vor. «Eigentlich komme ich aus dem Toggenburg, das hört man ja, aber wegen dieser Stelle bin ich extra nach Seuzach umgezogen.» Beide verfügen über langjährige Berufs- und Führungserfahrung im Alters- und Pflegebereich.

Anna Losa, Leiterin Personal, hat sich zum vorzeitigen Altersrücktritt per Ende Juni 2023 entschlossen. Der Rekrutierungsprozess für ihre Nachfolge ist in vollem Gang. Ebenfalls per Ende Juni erfolgt der ordentliche Altersrücktritt des bisherigen Geschäftsführers Urs Müller, der die Geschäftsführung per 1. März 2023 abgegeben hat und seine Restferien bezieht. Bruno Kräuchi dankte ihm im Namen der DV für seinen Ein-

satz und sein Engagement in den zehn Jahren als Geschäftsführer. Die ausführliche Würdigung seiner Leistungen war am Folgetag der DV im Landboten zu lesen.

Andrea Furrer, Assistentin des Geschäftsführers



Das Alterszentrum wächst – und damit auch der Pflege- und Betreuungsbedarf

Der Neubau Haus Feld wurde im Herbst 2022 bezogen und ab Sommer 2023 steht auch das Haus Dorf, das derzeit teilsaniert wird, wieder zur Verfügung. Ab dann verfügt das Alterszentrum über das erweiterte Zimmer- und Bettenangebot für 170 Bewohnende. Das Alterszentrum im Geeren bietet ein familiäres Zuhause mit Wohngruppen, spezialisierter Demenzpflege, Akut- und Übergangspflege und Tagesbetreuung. Doch damit unsere Bewohnenden gut gepflegt und betreut werden und sich im Alterszentrum weiterhin zuhause fühlen, genügen Zimmer und Betten nicht. Es braucht vor allem liebevolle Zuwendung, individuelle Betreuung und kompetentes Fachwissen – es braucht Menschen.

Um mehr Bewohnende aufnehmen zu können, brauchen wir auch mehr Mitarbeitende, insbesondere in den Pflege- und Betreuungsteams.

Wenn Sie über eine Ausbildung in Pflege und Betreuung verfügen, dann suchen wir Sie!

Werden Sie Teil unseres Teams und helfen Sie uns dabei, den älteren Menschen in unserer Gemeinschaft die Hilfe, Zuwendung und Pflege zukommen zu lassen, die sie brauchen und schätzen. Weitere Informationen zu unseren Angeboten und offenen Stellen finden Sie auf der Website imgeeren.ch

Alterszentrum im Geeren, Anna Losa, Leiterin Personal



DIVERSES

Leserbriefe

Steinmauern statt Naturböschungen

Bei Neu- und Umbauten in Hettlingen werden vor allem bei Einfamilienhäusern immer mehr Naturböschungen durch Steinblöcke ersetzt. Für die Hausbesitzer ist es bequemer nicht an steilen Borden jäten zu müssen und sie gewinnen durch die steileren Mauern ein paar Quadratmeter ebener Rasenfläche.

Aber die Natur verliert wertvolle Bio-Diversitätsflächen in den Insekten und Kleintiere leben und gedeihen können. Im Sommer sind die Steinblöcke ein unwillkommener Hitzespeicher, die bis zu 70°C heiss werden können und den Lebensraum von Pflanzen und Tieren einschränken.

In einigen Gemeinden wird über ein Verbot von Steingärten diskutiert. Aber nicht minder problematisch sind die massive Anhäufung von Steinblöcken. Die Baubehörden sollten bei den Baubewilligungen vermehrt auch auf die Gestaltung von Steingärten und Steinmauern achten. Ich möchte kein generelles Verbot von Steingärten, aber die Hausbesitzer sollten vermehrt auf diese Probleme aufmerksam gemacht werden. Die Bilder zeigen einige zufällige ausgewählte Beispiele in meiner Nachbarschaft.

Andreas Zimmermann, Hettlingen



Hier war früher ein natürlicher Abhang mit Sandstein in dem die Kinder noch unbeschwert spielen konnten. Jetzt ist es eher gefährlich.



In den schmalen Grünstreifen zwischen den Blöcken entsteht keine richtige Natur.



Mit dem riesigen versiegelten Garagenvorplatz ein Hitzespeicher sondergleichen.



Die «Trutzburg» von Hettlingen. 200 Tonnen Steinblöcke wurden hier verbaut. Schlimmer geht es nicht.

Bau- und Zonenordnung in Hettlingen

Der Beitrag von Dietmar Gajdos in der letzten HZ No 3 weist auf eine Entwicklung hin, die Hettlinger Einwohner zum Nachdenken veranlassen sollte. Die aktuelle, immer noch gültige Bauzonenordnung ist 2013 in Kraft gesetzt worden. 2017 und 2019 folgten kantonale Ergänzungen, die bis 28.02.2025 in Kraft gesetzt werden müssen. Seit 2013 hat eine lebhaftere Bautätigkeit in der Kernzone, im Sagipark bzw. beim Hirschen und in der Überbauung Wiesenbach stattgefunden. Die Bauzonenordnung lässt hierzu eine verdichtete Bauweise zu und kommt den Interessen vieler Leute entgegen, die ein solches Objekt suchen.

Neulich ist eine Tendenz in bisher wenig von Neubau berührten Quartieren erkennbar, die immer noch gültige Bau- und Zonenordnung im Hinblick auf die Weiterentwicklung derselben nicht mehr zu pflegen, sondern auszureizen mit Bauvorhaben, die eher wenig zum bisherigen Wohn- und Siedlungscharakter in diesen Quartieren passen.

Diesem Vorgehen kommt ein Umstand entgegen, die es Neugierigen für Einfamilienhäuser allgemein und besonders jungen Familien mit Kindern erschwert, gar verunmöglicht, Wohneigentum in Form eines Einfamilienhauses zu erwerben. Dieser Umstand beruht auf der Verknappung von Bauland in Wohnzonen und demzufolge ungebremster Preisentwicklung nach oben.

Es erfolgt hiermit ein Appell an mögliche Hausverkäufer, bei der Weitergabe/-verkauf von Haus und Land, Interessenten wohlwollend zu prüfen, die Interessen der jungen Generation zu berücksichtigen und nicht der Bauspekulation Tür und Tor zu öffnen, die keinen gestalterischen und qualitativen Gewinn beabsichtigt, sondern alleinig der Gewinnmaximierung um jeden Preis dienen will. Des weiteren ist zu wünschen, dass der Gemeinderat seine Sicht der Weiterentwicklung unserer Gemeinde gemäss Leitsätzen No 1 und 10 zeitnahe darstellt, steht ja eine Abstimmung in 1 ½ Jahren bevor.

Herbert Pohl, Hettlingen

Sommerkino dieses Jahr mit LED Screen

Ein Open Air Kino besticht mit seinem Charme und dazu gehört eigentlich auch eine Leinwand und ein Projektor bzw. heute ein Beamer. Leider ist diese Variante im Juli etwas anfällig auf die spät eintretende Dunkelheit, sodass man erst recht spät starten und den Kinderfilm auch nicht Open Air zeigen kann. Dank der zahlreichen Sponsoren aus dem letzten Jahr und einigen neuen in diesem Jahr sowie dem neuen Technikpartner Soundaround ist es gelungen einen LED Screen zu mieten, der das Budget nicht sprengt. Dieser kann sogar bei voller Sonneneinstrahlung genutzt werden. Aufgrund dieser Tatsache wird es auch bereits am Freitag zwei Filme geben und die Kindervorstellung kann wirklich Open Air genossen werden. Nun sind wir noch gespannt was beim Voting raus kommt und dann steht dem Open Air Kinovergnügen nichts mehr im Wege.



sommerkino-hettlingen.ch



KULTURKOMMISSION SAISON 2023

Bruno Hächler

Lieder und Geschichten für Kinder und Erwachsene
Samstag, 16. September 2023, 14.00 Uhr
 Zelglitrotte Hettlingen

Freilichttheater Kanton Zürich

«Kapitän Kap Verde» Komödie von Voltaire
Samstag, 16. September 2023, 20.30 Uhr
 Schulhausanlage Halden, Seuzach

Sabina Deutsch

FRIEDAU – Eine Hommage an die Beiz
Samstag, 7. Oktober 2023, 20.00 Uhr
 Zelglitrotte Hettlingen

Figurentheater Felucca

Mittwoch, 25. Oktober 2023, 15.00 Uhr
 Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail lilly.zingg@sunrise.ch gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ihnen Frau Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder E-Mail ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.





HEV Region Winterthur



Online-Ratgeber Wohneigentum
 Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.
www.hev-ratgeber.ch



Ralph Bauert
Geschäftsführer

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70

Immobilien erfolgreich verkaufen persönlich, individuell, engagiert

Von der Wertermittlung bis zum Vertrag. Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs.

Nutzen Sie unsere langjährige **Erfahrung**, unsere umfassenden **Marktkenntnisse** und unser weitgespanntes **Beziehungsnetz**.

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Professionalität. Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

Silvia Brunold



Brunold
Immobilien

Brunold Immobilien GmbH
Kirchgasse 30
8472 Seuzach
Tel. +41 52 335 13 26
info@brunold-immobilien.ch
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei: **SVIT**
ZÜRICH

Hier könnte **Ihr Inserat** stehen.

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HEITLINGER
ZYTIG

052 315 21 11 www.kurz-ag.ch

kurz ag alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen Ellikon an der Thur



seit
1974

- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen

RAIFFEISEN



Planen Sie mit uns im Voraus.

**Ihre Zukunft beginnt
jetzt – heute vorsorgen**

Jetzt
Finanzplanung
vereinbaren.

Raiffeisenbank Weinland
Telefon 052 304 30 00
www.raiffeisen.ch/weinland
weinland@raiffeisen.ch

Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammetal

GEWERBE

Text: Vanessa Widmer

Die Vögel zwitschern, die Tage werden länger, draussen wird es wärmer – der Frühling ist da! Endlich kann der Sonntagsbrunch wieder draussen auf der Terrasse genossen werden. Der Grill ist ausgepackt, zum Abendessen gibt es Würste und Kartoffelsalat. Die Sonnenstoren sind weit ausgefahren, sodass der ganze Tag im kühlen Schatten genossen werden kann.

Doch wo leckeres Essen genossen wird, da sind die kleinen fliegenden Störenfriede nicht weit. Auch sie lieben Omas selbstgemachte Erdbeerkonfi und den Honig, der das Frühstücksbuffet ziert. So unerwünscht Bienen und Wespen draussen sind, so viel weniger mögen wir sie im Haus, wo wir sie nie mehr lebendig herauskriegen und froh sind



Ein schattiges Plätzchen

um ein Gitter, dass sie in ihrem Revier behält. Auch nachts geniessen wir das Schlafen mit geöffnetem Fenster und freuen uns, wenn wir am nächsten Morgen nicht zerstoehen aufwachen.

Tagsüber geht's raus an den See, eine kleine Abkühlung von der Hitze draussen belebt Geist und Seele. Eine eiskalte Glace rundet das Ganze ab. Später kehren wir zurück nach Hause und geniessen die laue Abendluft. Jetzt erst mal richtig lüften, denn tagsüber sollte das Schlafzimmer jeglicher hereinströmenden Wärme und Sonnen-

einstrahlung geschützt bleiben. Rollos bleiben unten, Markisen von Dachfenstern waren vorbildlich heruntergefahren und jetzt darf die lauschige Stimmung im trauten Heim in voller Fülle genossen werden.

Suchen auch Sie Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung und nervigen Insekten in Ihrem zu Hause, ist die Gehlhaar GmbH Ihr Ansprechpartner, der sich mit Leidenschaft um Ihre Wünsche kümmert.

Gehlhaar GmbH

Der gelernte Mechaniker im Maschinenbauer Mario Gehlhaar gründete im Jahre 1996 die Einzelfirma Mario Gehlhaar Montagen und Reparaturen, welche vor drei Jahren zur Gehlhaar GmbH umgewandelt wurde. Seit Anfang mit von der Partie ist Nicole Gehlhaar, welche für administrative Angelegenheiten zuständig ist. Weiter ergänzen Marc Caduff als Betriebsleiter und Stellvertreter von Mario Gehlhaar, sowie dessen Stellvertreter und Projektleiter Marvin Walser, welche seit jeweils 17 und zwölf Jahren ein fester Teil des Teams ausmachen.

Die Gehlhaar GmbH sind Spezialisten für alles rund ums Fenster. Darunter fallen nebst der Montage und Reparatur von Rollläden, Lamellenstoren, Fensterläden und Markisen auch das Anbringen von Insektenschutzgittern sowie die Innenbeschattung. Ebenfalls führen sie elegante Glasverdachungen sowie kubische Lamellendächer, die je-

den Garten zu einem Outdoorerlebnis machen. Speziellen Aufträgen kommt die Firma gerne nach, da die Arbeit eine Herzensangelegenheit ist und die Zufriedenheit ihrer Kunden höchste Priorität hat.

Die Arbeit bereitet dem Team grosse Freude, sie schätzen präzises und zuverlässiges Schaffen und gehen ihren Tätigkeiten mit Seriosität nach. Die Vielseitigkeit, welche der Job mit sich bringt, sowie der direkte Kundenkontakt gefällt den Mitarbeitenden sehr. So sei ihnen ein wichtiges Anliegen beim Kunden vor Ort zu beraten, um optimal auf die vor Ort herrschenden Verhältnisse einzugehen und Qualität zu liefern.

Nach 26 Jahren Erfahrung darf sich die Gehlhaar GmbH über treue Kundenschaft und positives Feedback freuen. Dabei sind sie grösstenteils im Grossraum Winterthur und Teilen der Nordostschweiz tätig, wo Stammkunden



wie Eigenheimbesitzer, Verwaltungen ebenso wie Pflege- und Bildungseinrichtungen und nicht zuletzt die Stadt Winterthur auf ihr Wissen und ihre Erfahrung zählen.

Wer sich gerne selbst ein Bild verschafft, ist herzlich eingeladen dem Showroom in Dinhard einen Besuch abzustatten.

Gehlhaar GmbH
Büelstrasse 91
8474 Dinhard
052 315 22 12
info@gehlhaar.ch
gehlhaar.ch



KIRCHEN

Von der wirbelnden Geistkraft



Es gibt Momente im Leben, da fühlen wir uns ausgelaugt und leer. Da bleiben Sehnsüchte, Wünsche und Hoffnungen unerfüllt. Da fehlt uns die Energie, der Mut oder auch die Phantasie, um hoffnungsvoll und zuversichtlich weitergehen zu können.

Wer kennt sie nicht, die Durststrecken des Lebens: Ein Lebenskonzept zerbricht, eine schwere Krankheit verändert alles, ein wichtiger Mensch verlässt uns oder stirbt, wir machen uns schuldig oder ein Unfall oder Unglück zerstört viel Leben. Auch dann, wenn Terroranschläge und Gewalttaten unschuldige Opfer fordern, wenn Kriege ihr hässliches Gesicht zeigen, wenn Naturkatastrophen ganze Landstriche verwüsten. Zweifel, Verzweiflung, Unsicherheit, Angst – meist unbeantwortete Fragen treiben uns um.

Woraus aber können wir bei allen Zerreissproben der Geschichte – unserer persönlichen Lebensgeschichte und der gemeinsamen Weltgeschichte – woraus können wir Hoffnung, Zuversicht und Mut schöpfen? Das Belebende erfahren? Das Pfingstfest bietet uns an, darauf unsere Antwort zu finden.

Auf die damals versammelten Menschen sollen sich «Zungen wie von Feuer» verteilt haben (Apostelgeschichte 2,3). Und plötzlich war die Begeisterung mit Händen zu greifen: Die Menschen verstanden einander – über alle Grenzen von Sprache, Kultur und Religion hinweg.

Als Jugendliche fand ich die Vorstellung dieser Feuerzungen immer etwas eigenartig, aber auch unheimlich spannend. Und noch heute denke ich, dass es eine interessante Inszenierung für einen Pfingstgottesdienst wäre. Wir kennen die Rede-

wendungen «wie Feuer und Flamme sein» oder «der Funke ist übersprungen», wenn man sich für jemanden oder etwas begeistert. Das Feuer von Pfingsten also, das wir empfangen, das in uns lodert, uns Wärme und Kraft gibt – und so auch auf andere überspringen kann.

Die Feuerzungen sind dabei Zeichen einer himmlischen Dimension, die unerwartet in unser irdisches Dasein bricht. Diese himmlische Dimension kann uns in Menschen begegnen, in der Natur, in der Besinnung, im Gebet – überall dann und dort, wo wir dafür offen sind. Häufig geschieht dies auch ganz unerwartet, irgendwann und irgendwo im Alltag.

Von einer solchen Kraft dürfen wir uns anstecken lassen. Denn obwohl uns immer wieder die Ohnmacht erfasst, wir Schmerz erleiden, traurig sind, wir immer wieder enttäuscht werden, unsere Wünsche und Sehnsüchte unerfüllt bleiben – so sind wir doch auf der Suche nach dem, was das Leben lebenswert macht. Auf der Suche nach dem Sinn, der uns das Geheimnis der Welt und des menschlichen Daseins wenigstens erahnen lässt.

Gottes Geistkraft ist ganz besonders willkommen, wenn wir uns nach Zukunft und Veränderung sehnen. Sie stärkt unsere Kreativität und lässt uns phantasievoll nach neuen Möglichkeiten der Lebens- und Weltgestaltung suchen. Sie ist immer dort und immer dann, wenn wir dem Unerwarteten und doch oft sehnsüchtig Erhofften Raum geben. Sie vermag uns eine ganz neue Sichtweise öffnen. Sie gibt uns Mut und Hoffnung. Sie macht uns aufmerksam, feinfühlig und erfinderisch.

Oder, in den Worten von Jon Sobrino: «In einer Welt so vieler Veränderungen und Krisen, so vieler Herausforderungen, aber auch so vieler Chancen für die Zukunft brauchen wir mehr als nur Lehren und Ideologien. Wir brauchen Geist.» Durch diesen Geist kann alles neu werden. Wir können das Undenkbare denken, das Unbegreifbare fühlen und das Unmögliche tun.

Möge uns Gottes wirbelnde Geistkraft ergreifen, verändern und mit Freude erfüllen – darum feiern wir Pfingsten.

Silvia Trüssel, Pfarrerin

Pfingstgottesdienst mit Abendmahl



Sonntag | 28. Mai 2023 | 10.00 Uhr | Kirche

Musik: Flötengruppe unter der Leitung von Ursula Roth

Liturgie und Predigt: Pfrn. Silvia Trüssel

Stubete in der Pfarrschüür!

Do | 11. Mai 2023

Do | 8. Juni 2023

Pause

Do | 14. September 2023

Do | 12. Oktober 2023

Do | 9. November 2023

Do | 14. Dezember 2023

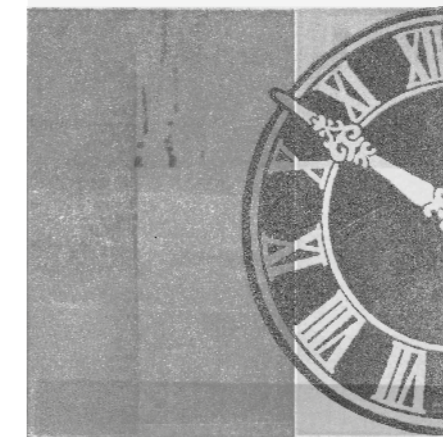
Jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Pfarrschüür.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!

Claire Kern & Christine Mügglar



Gottesdienst «Kreatives Kirchenfenster»



Sonntag | 14. Mai 2023 | 10.00 Uhr | Kirche

Herzliche Einladung zu einem Gottesdienst für Jung und Alt!

Unsere Kirche in Hettlingen ist schlicht, die Fenster sind einfach und ohne Farbe im Vergleich zu vielen anderen Kirchen. Gerade ihre Schlichtheit macht unsere Hettlinger Kirche zu einem ganz besonderen Ort. Vielleicht sind Sie manchmal dort und geniessen die Stille darin, die Ästhetik des Kirchenraums oder die Lichtstrahlen, die durch die Fenster fallen?

An diesem Morgen werden unsere Kirchenfenster in bunten Farben erleuchtet. Denn am Tag zuvor gestalten die Kinder vom JuKi (Kirchlicher Unterricht der 5. bis 8. Klasse) die Fenster mit bunten Farben und Motiven. Unsere Kirche erstrahlt in diesem Jahr zum 500-Jahr-Jubiläum für einmal in neuen Farben! Kommen und feiern Sie mit – wir machen uns dabei auf die Suche nach dem Licht in unserem Leben, nach Jesus als dem Licht der Welt. Jung und Alt gemeinsam sind an diesem Sonntag eingeladen.

Pfrn. Nadine Mittag

Regionaler ökumenischer Auffahrts-Gottesdienst in Seuzach



Donnerstag | 18. Mai 2023 | 10.30 Uhr | Tennisplatz Rolli, Seuzach

(bei jedem Wetter)

... da berühren sich Himmel und Erde! Musik: Slava Spiridonov, E-Piano
Pfarrteam: Silvia Trüssel, Christa Gerber, Jürgen Terdenge und Beat Auer
Anschließend Verpflegung vom Grill und Getränke

Liturgie und Predigt: Pfrn. Silvia Trüssel



Mädchentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!

Fr | 2. Juni 2023 | Batikfärben

Fr | 7. Juli 2023 | Minigolf

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch
076 207 83 25

Nicht vergessen: Themenreihe «Einsamkeit»



Donnerstag | 25. Mai 2023 |
14.00 Uhr | Kirche

Einsamkeit im Alter

Einsamkeit im Alter ist verbreitet. Einsamkeitsgefühle sind zudem oft schambesetzt. Hier setzt das Projekt «Ich achte auf mich – Gesundheitskonzept im Alter» an: mit einem Theaterstück, einer Gesprächsrunde und SMS Coach.

Mittwoch | 31. Mai 2023 | 19.30 Uhr |
Pfarrschüür

Allein, aber nicht einsam

Pfrn. Silvia Trüssel berichtet aus ihrem Weiterbildungsurlaub, in dem sie in Namibia verschiedenen Aspekten rund um die Themen Alleinsein und Einsamkeit nachging.

Konfirmationen 2023



Sonntag | 4. Juni 2023 |
9.30 Uhr und 11 Uhr | Kirche

Am Sonntag, den 4. Juni 2023 feiern wir Konfirmation in Hettlingen. Da am darauffolgenden Sonntag ein regionaler Gottesdienst zum Kantonalen Turnfest stattfindet, feiern wir am 4. Juni zwei Konfirmationen nacheinander. Ein Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr, der

andere um 11 Uhr. Kommen Sie und feiern Sie mit unseren Jugendlichen. Sie sind herzlich eingeladen!

Sonntag, 4. Juni 2023, 9.30 Uhr

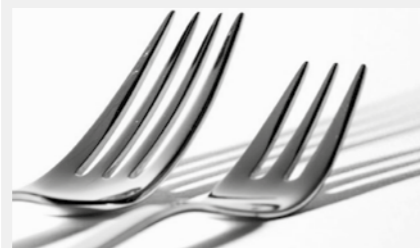
1. Florian Fehr
2. Rodin Kistler
3. Nadine Schaltegger
4. Cristina Schifferle
5. Jonas Wittwer
6. Timon Zoller
7. Loris Zuber

Sonntag, 4. Juni 2023, 11.00 Uhr

1. Sophie Baiker
2. Fabian Roefs
3. Romy Schrock
4. Ciro Sulser
5. Moritz Walthert

Pfrn. Nadine Mittag

Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 1. Juni 2023 | 12.00 Uhr |
Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.


Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

052 316 17 48 oder 079 769 01 94
oder erga.theres@gmail.com



reformierte
kirche hettlingen 

Kinderwoche 2023



Unsere diesjährige Kinderwoche findet in der letzten Sommerferienwoche vom Dienstag, 15. bis Donnerstag, 17. August 2023, jeweils von 10.00 bis 16.30 Uhr in Hettlingen statt.

Hast du Lust mit uns in die magische Zirkuswelt einzutauchen? Jonglieren, balancieren, Spass miteinander haben? Mit anderen Kindern zusammen sein, singen, basteln, spielen und eine tolle Zeit zu verbringen? Dann melde dich noch heute an!

Alle Hettlinger Kinder ab 1. bis 6. Klasse (zur Zeit der Anmeldung) sind herzlich willkommen!

Kosten: Fr. 60.– pro Kind (jedes weitere Geschwister bezahlt Fr. 48.–). Eine Reduktion ist nach Absprache möglich.

Für die Anmeldung füllen Sie bitte das Online-Formular aus unter ref-hettlingen.ch aus. Danach schicken wir Ihnen ausführlichere Informationen und ein Formular für die definitive Anmeldung zu. Anmeldungen sind ab dem 1. Mai möglich.

Für die Planung und Durchführung suchen wir freiwillige Leiter*innen. Über das Anmeldeformular können Sie sich für das Mithelfen anmelden.

Bei Fragen wenden Sie sich an Teija Raeluoto unter teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch oder 076 207 83 25.

Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt, die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Anmeldeabschluss ist der 31. Mai 2023.

Wir freuen uns auf ganz viele Kinder, die mit uns die fabelhafte Welt des Zirkus entdecken wollen!

Das Kiwo-Team

Die Kirchenpflege geht ins Kloster



Was für ein Bild bot sich am Mittag des 31. März 2023 den Fahrgästen der Buslinie 676. Vier Kirchenpflegerinnen standen mit Sack und Pack an der Bushaltestelle und traten die Reise ins Kloster an. In Winterthur und Kappel gesellten sich dann auch noch die beiden Kirchenpfleger dazu, sodass die komplette Kirchenpflege beisammen war.

Was, mögen sich wohl manche fragen, war der Anlass dazu? Verlässt die Kirchenpflege Hettlingen? Braucht sie ein Coaching oder gönnt sie sich gar eine Auszeit?

Das Geheimnis ist schnell gelüftet: Die Landeskirche des Kantons Zürich lädt jedes Jahr zu einer einwöchigen Weiterbildung ins Kloster Kappel am Albis ein. Dieses Jahr warb die Veranstalterin mit dem Thema Innovation – wenn das kein Lockvogel ist! Ideen zu innovativer Kirche, dem WIE machen wir das und WAS braucht es alles dazu, können wir gut gebrauchen. Während eineinhalb Tagen wurde intensiv diskutiert, Projekte vorgestellt und in verschiedenen Workshops Ideen vertieft und ausgearbeitet. Eines wurde schnell klar – die Kirchgemeinden im Kanton Zürich kämpfen alle mit den gleichen Problemen: Wie können vermehrt Menschen angesprochen werden (wieder) in die Kirche zu kommen und was braucht es dazu? Wie werden engagierte Personen gefunden, die unsere Kirchgemeinden bei ihren diversen Aufgaben in irgendeiner Weise unterstützen wollen, wie gewinnt man junge Erwachsene für das Kirchenleben oder die diversen Kommunikationswege waren die Hauptthemen dieser Tagung.

Während dieser Zeit haben wir als Kirchenpflege noch vertiefter zu einer wertschätzenden, motivierten und vorausschauenden Zusammenarbeit gefunden. Es waren anstrengende, aber auch sehr anregende und gelungene Tage. Wir gehen mit neuen Ideen und Anregungen in das noch junge Kirchenjahr und nutzen die kommende Zeit, diese Ideen umzusetzen. Lassen Sie sich überraschen ...

Für die Kirchenpflege: Nicole Steinemann Oberli

reformierte
kirche zürich

EVANGELISCH-
REFORMIERTE KIRCHE
DES KANTONS SCHAFFHAUSEN

EVANGELISCHER THEOLOGIEKURS

Lehrgang mit Einblick in:

- Sachwissen zur Bibel und zu Glaubensfragen
- Neue Denkwege zu theologischen Themen
- Geschichte des Christentums
- Ethik: verantwortliches Handeln
- verschiedene Religionen

Kontakt:
044 258 92 71
lebenswelten@zhref.ch

ab August 2023 in
Zürich und Winterthur



Fokus Theologie
Erwachsenenbildung der reformierten Kirchen Schweiz

UNTERWÄGS
DAS KONFREISESPIEL

Rückblick Konfreisespiel

Fast 100 Konfirmandinnen und Konfirmanden aus der Region Winterthur waren am 25. März im Kanton Zürich unterwegs. Auch unser Hettlinger Konfjahrgang nahm am sogenannten Konfreisespiel teil. Dabei fuhren sie in Kleingruppen mit dem ÖV von Posten zu Posten – begleitet von ehemaligen Könfis. Ziel des Spiels war es möglichst viele Punkte zu



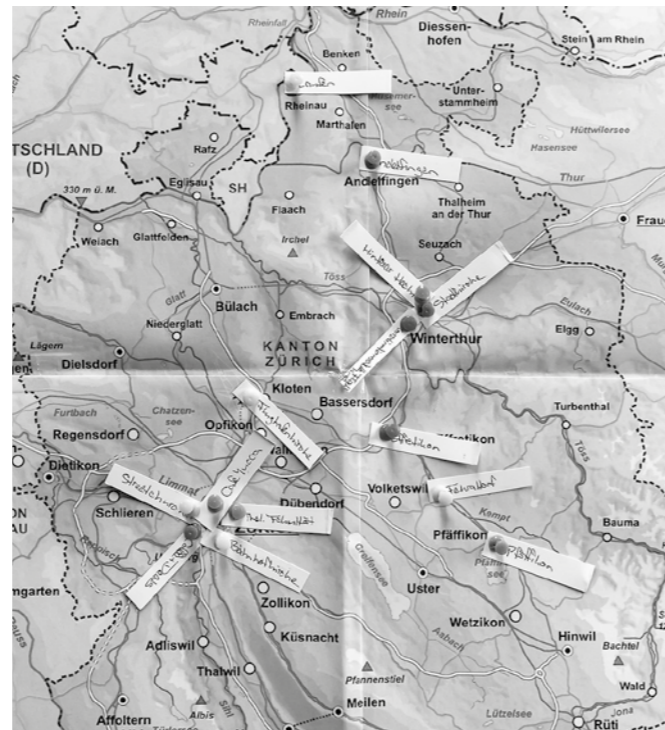


sammeln – durch den Besuch verschiedener Posten, durch Reisekilometer und durch Zusatzaufgaben, die die Jugendlichen unterwegs per WhatsApp bekamen.

Kirche in ihren vielfältigen Formen kennen lernen, das konnten unsere Könfis an den verschiedenen Posten: Einige fuhren zur Bahnhofskirche nach Zürich, sassen einige Minuten in der Stille und kamen mit den Seelsorgern vor Ort ins Gespräch, andere lösten ein Kirchenrätsel in der Kirche Laufen am Rheinfluss, wieder andere begegneten in Winterthur geflüchteten Menschen, die von ihrem Schicksal und den Herausforderungen in einem fremden Land erzählten.


Die Idee zum Konfreisespiel hatte ich zu Beginn meiner Zeit als Pfarrerin in Hettlingen, denn zu meinen Aufgaben gehört auch die regionale Jugendarbeit zu stärken. Zusammen mit anderen Pfarrkolleg:innen und Jugendarbeiter:innen in und um Winterthur konnten wir das Konfreisespiel erstmals 2020 auf die Beine stellen. Ein gelungener Tag, fanden viele der Jugendlichen auch dieses Mal, ein Tag mit Spass, interessanten Begegnungen, Action und für einmal Konfunti und Kirche etwas anders!

Pfrn. Nadine Mittag



Agenda Reformierte Kirche

MAI 2023

So | 7. Mai | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst in Dägerlen 
 Pfr. Karl Flückiger
 Musik: Dimitria Neuhauser
 Kollekte: Onesimo
 Kinderhüte
 Fahrdienst: Telefon 0800 22 72 82;
 bestellen bis spätestens Sonntag, 9.00 Uhr

Do | 11. Mai | 14.00 Uhr | Pfarrschüür
Stubete
 mit Claire Kern und Christine Müggler

Fr | 12. Mai | 18.00 Uhr | Kirche
JuKi-Night 5/6
 mit Teija Raeluoto und Team
 nur mit Anmeldung!

So | 14. Mai | 10.00 Uhr | Kirche
Gottesdienst Kreatives Kirchenfenster
 Pfrn. Nadine Mittag
 Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)
 Kollekte: Fonds für Frauenarbeit des EKS
 Kirchenkaffee

Di | 16. Mai | 10.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen
 mit Teija Raeluoto

Do | 18. Mai | 10.30 Uhr | Tennisplatz Rolli, Seuzach
Regionaler Ökumenischer Auffahrtsgottesdienst in Seuzach 
 Pfarrteam: Silvia Trüssel, Christa Gerber,
 Jürgen Terdenge und Beat Auer
 Musik: Slava Spiridonov (E-Piano)
 Anschl. Verpflegung vom Grill und Getränke

Do | 25. Mai | 14.00 Uhr | Kirche
Themenreihe Einsamkeit
 Einsamkeit im Alter
 Theaterstück, anschl. Gesprächsrunde
 mit Pfrn. Silvia Trüssel

So | 28. Mai | 10.00 Uhr | Kirche
Pfingstgottesdienst mit Abendmahl
 Flötengruppe (Leitung Ursula Roth)
 Pfrn. Silvia Trüssel
 Kollekte: Pfingstkollekte
 Kirchenkaffee

Di | 30. Mai | 10.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen
 mit Teija Raeluoto

Mi | 31. Mai | 14.00 Uhr | Pfarrschüür
Themenreihe Einsamkeit
 Allein, aber nicht einsam
 Referat von Pfrn. Silvia Trüssel

JUNI 2023

Do | 1. Juni | 12.00 Uhr | Pfarrschüür
Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
 Anmeldung: Theres Erny Gallati, 052 316 17 48,
 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com.

Fr | 2. Juni | 19.00 Uhr | Pfarrschüür
Mädchentreff: Batikfärben
 mit Teija Raeluoto

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür |
 Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde
 Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch
 Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag und Freitag





ANDEREGG
 Immobilien-Treuhand AG
 Immobilien in guten Händen – seit 1984

**Erfahren.
 Erfolgreich.**
 Mit Leidenschaft
 für Ihr Zuhause

Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Heinz Bächlin Grundbuch- und Immobilien-Fachmann
 Heinz Anderegk eidg. dipl. Immobilien-Treuhand
 Manuel Anderegk eidg. dipl. Immobilien-Treuhand, Betriebsökonom FH

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch
 Wir sind ein Winterthurer Familienunternehmen
 lokal verankert, regional vernetzt

Ihr Immobilienexperte



Rainer Huber 079 127 50 50
 Ihr Makler mit Herz und Verstand!

Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?
 Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.
 Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.
 Ich freue mich Sie kennenzulernen.





Agenda Katholische Kirche

MAI 2023

Sa | 6. Mai | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 7. Mai | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Santa Messa in Lingua italiana

Di | 9. Mai | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 9. Mai | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 9. Mai | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin
Ökum. Mittagstisch - Zäme Ässe

Fr | 12. Mai | 13.00 Uhr | Bahnhof
Frauenverein Wandergruppe

So | 14. Mai | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Erstkommuniongottesdienst

Di | 16. Mai | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 16. Mai | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 16. Mai | 14.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin
Kafiträff

Di | 16. Mai | 20.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin
Kirchgemeindeversammlung

Do | 18. Mai | 10.30 Uhr | Tennisplatz Roll
Regionaler ökumenischer Auffahrtsgottesdienst

Sa | 20. Mai | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

So | 21. Mai | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

So | 21. Mai | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Santa Messa in Lingua italiana

Di | 23. Mai | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 23. Mai | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Sa | 27. Mai | 18.00 Uhr | Ref. Kirche Hettlingen
Eucharistiefeier zu Pfingsten

So | 28. Mai | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier zu Pfingsten

Di | 30. Mai | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 30. Mai | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

JUNI 2023

Do | 1. Juni | 10.30 Uhr | Restaurant Chrebsbach
Männerverein Stammtisch

Sa | 3. Juni | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Fiire mit de Chliine

Sa | 3. Juni | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 4. Juni | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 4. Juni | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Santa Messa in Lingua italiana

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE martin-stefan.ch

Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin |
Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach



Katholisches Pfarramt St. Martin
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52
pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Montag bis Donnerstag | von 9.00 bis 11.30 Uhr

Gesucht: Koch/Köchin/Küchenteam



Für das Pfarreilager, welches vom 15. bis 21. Oktober 2023 in Adelboden stattfinden wird, suchen wir eine Person, die für das leibliche Wohl der 30 bis 40 Teilnehmenden sorgt. Es darf auch ein Kochduo oder Dreierteam sein.

Bei Interesse oder für genauere Auskünfte bitte
Kristina Crvenkovic kontaktieren: 052 335 39 24.



**Sandholzer
Immobilien**

Wir verkaufen Ihre Immobilie.

052 212 18 54
sandholzer-immobilien.ch



Wo in Hettlingen ist diese «Ecke» zu finden? Gehen Sie auf Entdeckungsreise durch unser schönes Dorf!
Vielen Dank an Urban Fritschi für dieses Foto!

Hettlinger Agenda

MAI 2023	
Sa 13. Mai 8.15 Uhr – 17.00 Uhr Exkursion nach Sargans	Biodiversität? Sargans macht's vor! GLP Winterthur Land
Sa 13. Mai 10.00 Uhr – 12.00 Uhr Hettlingen,	beim Brunnen neben dem VOLG Pflanzen(tausch)-Märt Naturschutzverein
Sa 13. Mai 14.00 Uhr – 19.00 Uhr Vorplatz	Energie-Apéro, Einweihung 100. PV-Anlage, eEH-Jubiläum 10 Jahre Verein erneuerbare Energie
Mi 17. Mai 12.30 Uhr Restaurant Geerenpark	Gemeinsames Mittagessen im Geerenpark (Senior/innen) Pro Senectute
Di 23. Mai 18.15 Uhr Zentrum Oberwies	Info-Veranstaltung «starte!» Gemeinden Dägerlen, Hettlingen und Seuzach
Di 30. Mai 19.30 Uhr Mehrzweckhalle	Gemeindeversammlung Gemeinderat
Mi 31. Mai 20.00 Uhr Singsaal Trakt I (1. Etage)	Schulgemeindeversammlung der Sekundarschule Seuzach Sekundarschule Seuzach

JUNI 2023	
Sa 10. Juni 9.00 Uhr Gemeindegebiet	Altpapier- und Kartonsammlung Cevi Hettlingen Henggart
So 11. Juni Naturpark Randen	Exkursion im Naturpark Randen: Welche Reptilien leben hier? Naturschutzverein
Fr 16. Juni – So 25. Juni Dägerlen, Ortsteil Oberwil	KTF Wyland 2023 ktf2023.ch
BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND	
Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen hettlingen.ch/ Aktuelles + Portrait / Aktuelles / Anlässe	
SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH	
Sa 15. Juli – Sa 19. August 2023	Sommerferien
Sa 7. Oktober – So 22. Oktober 2023	Herbstferien
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach	

Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN hettlingen.ch	
Stationsstr. 27 8442 Hettlingen 052 305 05 05	
Mo	08.00–11.30 Uhr 14.00–18.00 Uhr
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr
Fr	07.00–13.00 Uhr
GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK winmedio.net/hettlingen	
Schulstr. 14 8442 Hettlingen 052 316 19 38	
Mo	15.00–20.00 Uhr
Di und Do	15.00–17.30 Uhr
Sa	09.00–12.00 Uhr
Während der Schulferien gemäss Website / Artikel in HZ	
FREIBAD HETTLINGEN hettlingen.ch/sportanlagen	
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen 052 316 15 84	
Vorsaison: Sa 13. Mai bis So 4. Juni: Mo bis Sa 10.00 bis 19.00 Uhr, So 10.00 bis 18.30 Uhr	
SAUNA HETTLINGEN sauna-hettlingen.ch	
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen	
	Frauen Männer Gemischt
Di	12.00–23.00 Uhr
Mi	12.00–23.00 Uhr
Do	12.00–16.00 Uhr 16.00–23.00 Uhr
Fr	12.00–23.00 Uhr
Sa	09.00–16.00 Uhr 16.00–23.00 Uhr
POSTAGENTUR HETTLINGEN places.post.ch	
im VOLG-Laden Schulstr. 1 8442 Hettlingen	
Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr
Sa	06.30–17.00 Uhr
SPITEX REGIOSEUZACH spitex-regioseuzach.ch	
Breitestr. 8b 8472 Seuzach 052 316 14 74	
Bürozeiten	
Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr

Unser nächster Redaktionsschluss:

Ausgabe **05 Juni** **Montag, 22. Mai 2023, 18.00 Uhr** (1 Tag früher wegen Pfingstmontag)

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTLINGER
ZYTIG

HETTLINGER
ZYTIG

Achtung!
Nächster Redaktionsschluss
ist am Montag, 22. Mai 2023!

Ausgaben 2023

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Mo oder Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
05 Juni	Montag, 22.05.2023	02.06.2023
06 Juli/August	Dienstag, 27.06.2023	07.07.2023
07 September	Dienstag, 22.08.2023	01.09.2023
08 Oktober	Dienstag, 26.09.2023	06.10.2023
09 November	Dienstag, 24.10.2023	03.11.2023

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

* **Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge.** Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: hettlinger-zytig@hettlingen.ch

Texte: Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

Bilder: Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website wetransfer.com

Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite	179 x 268 mm Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –.50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserenten mit Sitz in Hettlingen.

Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)

Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)

Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner*innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG

Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: hettlingen.ch > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Hettlinger Zytig.

Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Montag | 22. Mai 2023 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 2. Juni 2023

